

# TIP



www.trogen.ch  
Kulturdorf im Appenzellerland

**Ausgabe 10 | Oktober 2023**  
**Erscheinungsdatum 27. Oktober 2023**

TROGNER INFO POSCHTEN



Seite **7**



**Der Garten als Winterquartier**

Seite **25**



**Die letzte Nacht von Sophie**

Der nächste TIP  
erscheint am Freitag,  
24. November 2023  
Einsendeschluss ist am 14. November 2023





## Gesundheits- & Naturheilpraxis

Naturheilpraktikerin mit eidg. Diplom und kant. appr.  
Komplementärtherapeutin mit eidg. Diplom

- Naturheilkundliche Verfahren
- Klassische Homöopathie
- Akupunktur-Massage
- manuelle Lymphdrainage
- systemisches Coaching / Beratung

**Termine:**  
Montag bis Samstag (06:30 bis 20:00 Uhr)  
nach telefonischer Vereinbarung

Heidi Schönenberger  
Niderenweg 12  
9043 Trogen  
Tel. 071 344 47 69  
hschoenenb@bluewin.ch

[www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch](http://www.naturheilpraxis-schoenenberger.ch)

### Die gute Adresse ganz in Ihrer Nähe

[www.elektroschmid-speicher.ch](http://www.elektroschmid-speicher.ch)

Elektro  
Schmid  
& Co



071 344 33 33  
9042 Speicher

- Licht- und Kraftinstallationen  
- Apparate für Küche und Waschraum  
- EDV-Netzwerke, Telefon  
- Reparaturen

SZS AG  
info@szs-ag.ch | 071 344 18 27

SITAG GO2.0 TISCH

ELEKTRISCH + HÖHENVERSTELLBAR



SITAG X-LINE

FUNKTIONSDREHSTUHL



Höhenverstellbare Arbeitstische und die richtigen Stühle sind unverzichtbar für ein ergonomisches und effektives Arbeiten. Die SITAGO 2.0 Tische und X-Line Stühle sind die perfekte Lösung dafür!

<p><b>SITAG GO 2.0</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektrisch höhenverstellbar</li> <li>• 180cm x 90cm</li> <li>• grosse Auswahl an Farben und Oberflächen für Gesundheit und Produktivität</li> </ul> <p style="text-align: right; color: red; font-weight: bold;">ab 790.-</p>	<p><b>SITAG X-LINE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funktionsdrehstuhl entspannter aber dennoch dynamisches Sitzen</li> </ul> <p style="text-align: right; color: red; font-weight: bold;">ab 499.-</p>
---	---

EINZAHLUNGSSCHEIN:



Malergeschäft  
**Eugen Hutterli AG**  
Inh. R. Bischof  
dipl. Malermeister  
9042 Speicher  
Tel. 071 344 14 76

An Ihrer Zufriedenheit wollen wir uns messen

[www.malereihutterliag.ch](http://www.malereihutterliag.ch)



**Rott · Steffen + Partner**  
WIRTSCHAFTS- UND STEUERBERATUNG

Persönlich.  
Kompetent.  
Ihr Treuhänder.



BARBARA ROTT



NORBERT STEFFEN

<p><b>Speicher</b> Hauptstrasse 21 CH-9042 Speicher</p>	<p>T +41 71-787 80 80 E info@rs-partner.ch</p>	<p><b>Herisau</b> Platz 12 CH-9100 Herisau</p>	<p>T +41 71-352 80 80 E info@rs-partner.ch</p>
---	--	--	--

[www.rs-partner.ch](http://www.rs-partner.ch)

### Impressum

Die «Trogner Info Poscht» erscheint 11-mal jährlich und wird an alle Haushaltungen der Gemeinde Trogen kostenlos verteilt.

**Herausgeber:**  
Druckerei Lutz AG  
Hauptstrasse 18, 9042 Speicher  
071 344 13 78

**Redaktionsteam:**  
Druckerei Lutz AG  
Nathascha Susic (ns)  
tip@trogen.ch

**Füllerbilder aus dem Archiv von:**  
Christof Kehl

### Produktion, Layout und Insetate:

Druckerei Lutz AG  
Hauptstrasse 18, 9042 Speicher  
(tip@trogen.ch)



**Druck:**  
Druckerei Lutz AG  
Hauptstrasse 18, 9042 Speicher  
071 344 13 78  
info@druckereilutz.ch


Auflage:  
1'050 Exemplare Print  
Die Zeitschrift ist ebenfalls als e-Paper erhältlich.  
Senden Sie uns Ihr. Mailadresse wenn Sie das e-Paper monatlich erhalten möchten.

Eingesandte Texte oder Hinweise ohne Namensnennung sind mit dem Kürzel (pd) für Pressedienst gekennzeichnet.  
Von Dritten zur Verfügung gestellte Fotos sind mit (Fotos: zVg) gekennzeichnet.  
Bei eingesandten Texten und Fotos haftet der Einsender für Rechtsverletzungen Dritter.

Media Daten

Infos für Autoren





## ■ Meine Gedanken

### Meine Gedanken

Geschätzte Trognerinnen und Trogner



Ein heisser Herbst liegt hinter uns. Gemeint sind nicht nur die Temperaturen sondern auch der nationale Wahlkampf.

Ohne Pause geht's am 26. November weiter mit einer Abstimmung, welche Trogen direkt betrifft. Sie haben die einmalige Möglichkeit, über eine grundlegende Weichenstellung für die Zukunft aller Gemeinden im Kanton AR mitzubestimmen. Drei Varianten stehen zur Auswahl: Beibehaltung der 20 Gemeinden, erleichterte Fusionen von Gemeinden in deren eigenen Verantwortung oder Grundsatzentscheid hin zu zukünftig noch drei bis fünf Gemeinden. Informieren Sie sich, z. B. unter ar.ch oder an der öffentlichen Versammlung am Dienstag, 7. November, 20 Uhr im Kronensaal, organisiert durch die Parteien. Und stimmen Sie am 26. November unbedingt ab.

Danke für Ihr Engagement –  
Daniel Tapernoux



## GEMEINDEMITTEILUNGEN

### ■ Trogen weist für 2024 ein ausgeglichenes Budget aus

Der Voranschlag 2024 der Gemeinde Trogen sieht in der Erfolgsrechnung einen Aufwandüberschuss von CHF 2'370.00 und damit ein praktisch ausgeglichenes Ergebnis vor. Im Investitionsbudget betragen die Nettoinvestitionen CHF 1'767'400.00. Der Steuerfuss für natürlichen Personen soll bei 4.50 Steuereinheiten belassen werden.

Im Voranschlag 2024 ist gegenüber dem Vorjahr ein Wachstum von rund CHF 0.9 Mio. auf der Aufwandseite und von rund CHF 1.0 Mio. auf der Ertragsseite zu verzeichnen. Dies führt dazu, dass der Aufwandüberschuss gegenüber dem Vorjahr (CHF 125'486) wesentlich reduziert werden konnte. Nebst Kostensteigerungen in den Funktionalen Gliederungen «Allgemeine Verwaltung» (+ ~CHF 114'000), «Bildung» (+ ~CHF 275'000) und «Gesundheit» mit ebenfalls ~CHF 100'000 Mehraufwand konnten bei anderen Funktionalen Gliederungen Minderaufwendungen budgetiert werden. Die Funktionalen Gliederungen «Verkehr» (- ~165'000) und «Soziale Sicherheit» mit geringeren Aufwendungen von rund CHF 55'000 sind die wesentlichsten Positionen. Die restlichen Funktionalen Gliederungen bewegen sich ungefähr auf dem Vorjahresniveau.

#### Steuererträge und Finanzausgleich

Mit Mehrerträgen von rund CHF 400'000 trägt die Funktionale Gliederung «Finanzen und Steuern» massgeblich zum Ergebnis im Voranschlag 2024 bei. Bei den natürlichen Personen konnte man in den letzten Jahren feststellen, dass das Jahresergebnis jeweils deutlich bessere Erträge hervor brachte als im Voranschlag vorgesehen. Im Gegensatz dazu musste dafür eine Trendwende bei den Sondersteuern registriert werden, da diese nicht mehr so ergiebig waren wie in der jüngeren Vergangenheit. Beide Feststellungen setzen sich gleichermaßen auch im Rechnungsjahr 2023 fort. Aus diesem Grund wurde für den Voranschlag 2024 die Herangehensweise zur Berechnung der Steuereinnahmen angepasst.

Bei den natürlichen und den juristischen Personen basierten in den vergangenen Jahren die Berechnungen auf den Zahlen des letzten definitiven Rechnungsabschlusses. Für den Voranschlag 2024 wurden neu erstmals die aktuellen Werte aus dem

Jahr 2023 übernommen und anhand des Wachstums aus dem Vorjahr hochgerechnet. Die Berechnungen basieren damit auf aktuelleren Zahlen, womit auch Veränderungen aus dem laufenden Jahr teilweise in die Voranschlagswerte einfließen.

Der Kanton wendet die gleiche Berechnungsmethode an. Im Gegensatz zum Kanton, der auf die hochgerechneten Werte noch eine prozentuale Aufrechnung für das potentielle Wachstum tätigt, wurden für Trogen die hochgerechneten Werte ohne Wachstum im Voranschlag 2024 berücksichtigt.

#### Fondsbezüge aus dem Eigenkapital

Insgesamt sind im Voranschlag 2024 – abgesehen vom Ausgleich der Spezialfinanzierungen – Fondsbezüge von CHF 118'900 vorgesehen. Auf einen Bezug aus dem Fonds MS hat der Gemeinderat verzichtet.

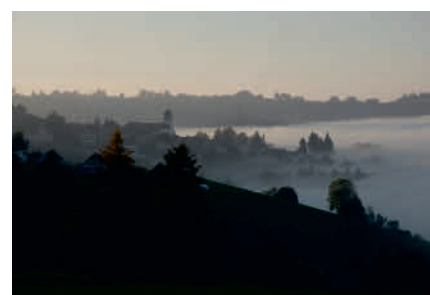
#### Investitionsrechnung

Im Investitionsbudget sind Nettoausgaben von CHF 1,767 Mio. veranschlagt. Zu den grössten Positionen gehört die Schulraumerweiterung (CHF 339'000), welche bereits 2023 budgetiert war, die Realisierung sich jedoch verzögert hat. Erhebliche Investitionen im Umfang von CHF 727'200 sind in der Wasserversorgung für die Sanierung des bestehenden Leitungsnetzes vorgesehen.

#### Öffentliche Versammlung am 7. November 2023

Die Stimmberechtigten stimmen am 26. November 2023 über den Voranschlag 2024 ab. Vorgängig findet am Dienstag, 7. November 2023, 20.00 Uhr, in der «Krone» Trogen die öffentliche Versammlung statt. Die Budgetunterlagen werden bis 3. November 2023 versandt.

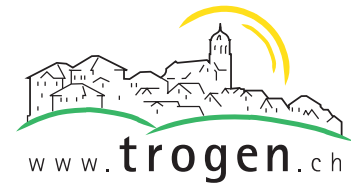
GEMEINDEKANZLEI TROGEN  
A. Rutz, Gemeindeschreiberin



## Die Trogener Jubilare im Monat November 2023

Alter	Name	Vorname	Geboren am	Strasse, Hausnummer	PLZ/Ort
91	Knöpfli	Gerda	26.11.32	Kinderdorfstrasse 7	9043 Trogen
91	Früh-Riedmann	Margrit	03.11.32	Wäldlerstrasse 6	9043 Trogen
89	Schäpper	Dorothea	02.11.34	Halden 1	9043 Trogen
83	Schoch Kittelmann-Müller	Brigitte	02.11.40	Bergweg 1	9043 Trogen
80	Kehl-Ehrbar	Annemarie	04.11.43	Befang 8	9043 Trogen

EINWOHNERKONTROLLE TROGEN



## Todesfall

**Jürg Rudolf Jucker**,  
geboren am 21.07.1953,  
verstorben am 12.10.2023 in Trogen,  
wohnhaft gewesen in Trogen

## Geburt

**Noé Altherr**,  
geboren am 18. August 2023,  
Tochter von Laila Orenos und Patrick Altherr,  
wohnhaft in Trogen

## Eheschliessung

**Fabienne Carniello und  
Stefan Bänziger**  
am 16. September 2023

## Bevölkerungsstatistik

Die Einwohnerzahl ist am 9. Oktober 2023  
ohne Wochenaufenthalter: **1884 Perso-  
nen**. Dies entspricht einer Zunahme von  
vier Personen gegenüber dem Vormonat.

## GEMEINDEMITTEILUNGEN

### Wussten Sie, dass das Wappen von Trogen schon seit 1902 in Bern den Nationalratssaal ziert?

Liebe Trogenerinnen und Trogener

Als wir die Einladung vom Nationalratspräsidenten Martin Candinas erhielten, da wussten wir nicht, wie uns geschah. So eine Nachricht erreicht uns selten und noch dazu an das Parlament und deren Präsidium von Trogen. Aber doch, wir sind damit tatsächlich gemeint. Denn seit 1902 ziert das Wappen von Trogen den Nationalratssaal. Und so wurden 59 Gemeinden aus allen Landesteilen eingeladen, im Bundeshaus ihr eigenes Wappen und damit die Gemeinde zu vertreten. Und dieser Einladung folgten wir. Unter dem Leitgedanken des amtierenden Nationalratspräsidenten Martin Candinas «Gemeinsam – Ensemble – Insieme – Ensemes» fand dieser Festakt im Rahmen des 175-jährigen Bestehens der Bundesverfassung statt.

Warum zieren gerade diese Wappen den Saal? Wie wurde Trogen ausgewählt? Dazu haben wir leider keine Antwort erhalten und können deshalb nur darüber sinnieren. Der Kanton Appenzell Ausserrhoden hat uns damals als weiteres Dorf neben Herisau ausgewählt. Eine Erklärung könnte sein, dass Trogen als Gerichts- und Herisau als Hauptort fungierte. Und so durften wir am Ende

dieses Festaktes stolz ein exklusives Bild von unserem Gemeindegewappen in Empfang nehmen.

Unsere Strahlkraft hält offensichtlich schon lange an, wir werden seit jeher wahrgenommen!

Lisa Roth, Gemeindepräsidentin



▲ Nationalratspräsident Martin Candinas mit Gemeindepräsidentin Lisa Roth



▲ Nationalratssaal



## GEMEINDEMITTEILUNGEN

## ■ Gemeindeschreiber/in mit Leitung der Gemeindekanzlei (80 bis 100 %)

Wir starten mit der Suche nach einer Nachfolgerin bzw. einem Nachfolger für unsere langjährige Gemeindeschreiberin Annelies Rutz. Helfen Sie mit, die passende Person für diese zentrale Stelle in der Gemeindeverwaltung Trogen zu finden. Der Gemeinderat.

Trogen ist eine Ausserrhoder Gemeinde im Appenzeller Mittelland. Inmitten der Hügellandschaft thront das Dorf auf rund 903 M.ü.M. und sticht durch seine Vielfalt an Menschen sowie seinem grossen architektonischen und geschichtsträchtigen Erbe hervor. Ein aussergewöhnliches Dorf sucht Sie!

Im Zuge einer Nachfolgeregelung suchen wir per 1. März 2024 oder nach Vereinbarung eine/n verantwortungsbewusste/n, engagierte/n und belastbare/n

### Gemeindeschreiber/in mit Leitung der Gemeindekanzlei (80 bis 100 %)

#### Unser Angebot

- Anspruchsvolle, abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Leitungsposition mit viel Gestaltungsfreiraum und grosser Selbständigkeit
- Motiviertes und kollegiales Team
- Ein einmaliger Arbeitsplatz in einem historischen Gebäude direkt am Landsgemeindeplatz von Trogen

#### Ihre Aufgaben

- Sie übernehmen die personelle Leitung der Gemeindeverwaltung und supporten Ihre Verwaltungsmitarbeitenden fallweise beraterisch. Damit sorgen Sie für ein optimales, tatkräftiges Arbeitsumfeld.
- Sie helfen mit, die Gemeindeverwaltung und -strukturen optimal auf die Zukunft auszurichten.
- Sie unterstützen mit Ihrem fachlichen Wissen die Gemeindepräsidentin und weitere Behördenmitglieder so, dass

diese sowohl zeitlich, sachlich wie rechtlich stimmig beraten und entscheiden können.

- Sie führen das Sekretariat des Gemeinderates inklusive Protokollführung und nehmen an den Gemeinderatssitzungen beratend teil. Im Auftrag des Gemeinderates leiten Sie das Wahlbüro und unterstützen nach Bedarf weitere Kommissionen und Ausschüsse administrativ.
- Sie erarbeiten Entscheidungsgrundlagen zuhanden des Gemeinderates, formulieren Anträge und Gesuche und erledigen anspruchsvolle Korrespondenz.
- Sie führen im Auftrag des Gemeinderates Mitwirkungs-, Auflage-, Referendums- und Rechtsmittelverfahren durch und begleiten die jeweiligen Ressorts administrativ.
- Sie führen bereichsübergreifende Projekte, bspw. im IT-Bereich (Digitalisierung).
- Sie sind die Drehscheibe im Bereich Kommunikation, tragen im Auftrag des Gemeinderates die Verantwortung der Öffentlichkeitsarbeit der Gemeinde, veranlassen entsprechende Publikationen und stellen den Informationsfluss zur Bevölkerung sicher.
- Idealerweise beherrschen Sie das Notariatswesen im Sinne von Beratungen im Güter- und Erbrecht sowie bei Vorsorgeaufträgen und erstellen entsprechende Urkunden.

#### Ihr Profil

- Abgeschlossene Ausbildung als Kauffrau/mann, vorzugsweise in der öffentlichen Verwaltung oder eine gleichwertige Ausbildung

- Abschluss der Gemeindefachschule (GFS), höhere Fachausbildung (Stufe HF/FH) oder Rechtsagent erwünscht
- Erfahrung in der öffentlichen Verwaltung, vorzugsweise in gleicher Funktion
- Rechtskenntnisse (Zivil- und öffentliches Recht) und Interesse an rechtlichen Fragestellungen
- Vernetztes und strategisches Denken sowie Verständnis für politische Prozesse und Abläufe
- Erfahrung in der Personalführung. Motivierender und ressourcenorientierter Führungsstil
- Kundenfreundliche Persönlichkeit mit einer hohen Kommunikationskompetenz in Wort und Schrift
- Fundierte IT-Kenntnisse und Interesse am Umgang mit den digitalen Hilfsmitteln
- Bereitschaft zur Teilnahme an Abend-sitzungen

Reizt Sie das Aufgabengebiet und passt das beschriebene Profil? Dann freuen wir uns auf Ihre Bewerbung per Mail an [lisa.roth@trogen.ar.ch](mailto:lisa.roth@trogen.ar.ch) bis 19. November 2023.

Mehr Informationen: [www.trogen.ch](http://www.trogen.ch).

Für Rückfragen steht Lisa Roth, Gemeindepräsidentin, Telefon 079 521 15 98, zur Verfügung.

## ANZEIGEN

HERZLICHE  
EINLADUNG



Tag der offenen Tür  
im Haus Lindenbühl AG

Samstag, 18. November 2023  
14.00 – 17.00 Uhr

«Sönd willkommen!»

Das Wohnheim Lindenbühl öffnet für euch alle seine Türen. Wir freuen uns, euch im herbstlichen Ambiente bei Glühwein und kleinen Leckereien kennenzulernen. Gerne führen wir euch an diesem Tag durch unser renoviertes Haus.

Mer freuet üs uf eu!

Daniela & Thomas Gmünder-Schäfler

Lindenbühl 1 | 9043 Trogen | 071 344 34 34



## ■ Im 3. Quartal 2023 ausgehändigte Baubewilligungen

Aus dieser Veröffentlichung können keine Rechte abgeleitet werden. Dies gilt insbesondere in allenfalls nachträglich eröffneten Rekurs- und Einspracheverfahren.

**Winkler & Richard AG,  
Frauenfelderstrasse 27, 9545 Wängi**  
Sanierung Wohnhaus, Parz. 519, Assek. 285, Wehrlisacker 7, 9043 Trogen

**Einwohnergemeinde, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen**  
Halbunterflurcontainer, Parz. 336, Kinderdorfstrasse, Trogen

**Einwohnergemeinde,  
Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen**  
Halbunterflurcontainer, Parz. 105, Kantonsschulstrasse, Trogen

**Hug-Bänziger Eva und Peter,  
Niderenweg 7, 9043 Trogen**  
PV Anlage (Aufdach), Parz. 1163, Assek. 643, Niderenweg 7, Trogen

**Baumgartner Bernhard,  
äusserer Befang 1, 9043 Trogen**  
Zusätzlicher Balkon (2.OG), Parz. 37, Assek. 132e, Speicherstrasse 22, 9043 Trogen

**Welz AG, Bühlerstrasse 10,  
9043 Trogen**  
Optimierung Wendepplatz, Sitzplatz, 2 Container, Parz. 781/1073, Assek. 209c, Bühlerstr. 10, Trogen

**Einwohnergemeinde, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen**  
Ausbau Waldweg zu Maschinenweg mit Wendepplatz, Parz. 638, 640, 642, 643, Holderegg/Fischbach, Trogen

**Künzle Ralph, Speicherstrasse 8,  
9043 Trogen**  
PV Anlage (Indach), Parz. 44, Assek. 128, Speicherstrasse 8, Trogen

**AVA Altenrhein, Wiesenstrasse 32,  
9423 Altenrhein**  
PV Anlage (Aufdach), Parz. 785, Assek. 97a, Brändli 15, Trogen

**Einwohnergemeinde, Landsgemeindeplatz 1, 9043 Trogen**  
Ausbau Waldweg zu Maschinenweg (Wanderwegeingriff), Parz. 638, 640, 641, Holderegg/Fischbach, Trogen

**SZS AG, Speicherstrasse 20,  
9043 Trogen**  
Ersatz Luft-Wasser WP (Innenaufstellung) mit Fassadenänderung, Parz. 116, Assek. 30, Hinterdorf 3, Trogen

**Widmeier Christoph, Brühlbergstrasse 87, 8400 Winterthur**  
Ersatz TIBA Ofen, Parz. 543, Assek. 241, Lindenbüel 10, Trogen

**Huber Marius, Speicherstrasse 52,  
9043 Trogen**  
PV Anlage (Aufdach), Parz. 881, Assek. 153e, Speicherstrasse 52, Trogen

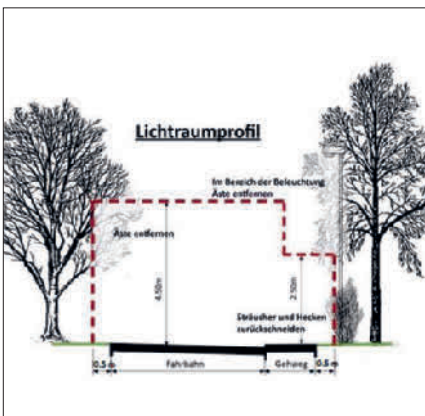
**Welz Simon, Niderengasse 9,  
9043 Trogen**  
PV Anlage (Aufdach), Parz. 735, Assek. 209b, Bühlerstrasse 11, Trogen

**Schönenberger Heidi, Niderenweg 12, 9043 Trogen**  
PV Anlage (Aufdach), Parz. 1157, Assek. 637, Niderenweg 12, Trogen

Bausekretariat Trogen

## ■ Eine Bitte an alle Gartenbesitzer: Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern

Rechtzeitig vor Beginn der herbstlichen Arbeiten im Garten bitten wir Sie darum, auch den Rückschnitt von Bäumen und Sträuchern gemäss der nachfolgenden Skizze bis zum 31. Oktober 2023 vorzunehmen:



Sie vermeiden damit Situationen, welche die Arbeit des Schneeräumungsdienstes zusätzlich erschweren und sorgen auch für den Notfall vor, wenn Rettungsdienste oder Feuerwehr rasch zum Einsatzort gelangen müssen.

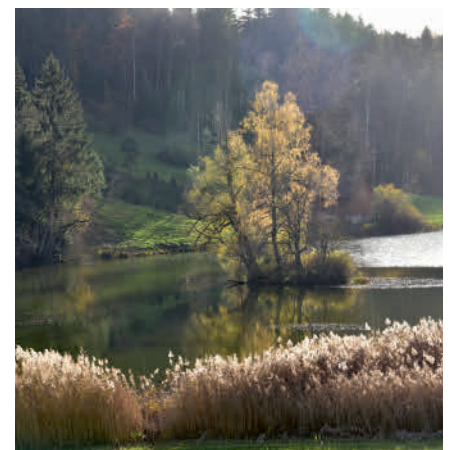
Herabhängende Äste verhindern nicht nur einen schnellen Einsatz von Feuerwehr und Rettungsfahrzeugen, sondern verursachen Schäden und hohe Kosten an Schneeräumfahrzeugen, Feuerwehrfahrzeugen, Krankenwagen usw. und führen zu einem erheblichen Mehraufwand für unser Team. Leider wurde unsere Bitte letzten Winter nicht von allen gehört, was zusätzliche Arbeitsstunden für die Mitarbeitenden im Werkteam und für die Bauverwaltung verursacht hat.

**Nach dem 31. Oktober 2023 werden Rückschnittarbeiten unter vorheriger**

**Bekanntgabe auf Kosten der Grundeigentümer vorgenommen.**

Wir bedanken uns bei Ihnen allen bereits heute für Ihre Mitwirkung.

Bauverwaltung Trogen





## ENERGIE- UND UMWELTKOMMISSION: TROGEN.VIELFALT

■ **Der Garten als Winterquartier**

*Wohl haben die meisten Gartenbesitzer:innen bereits damit begonnen den Garten winterfest zu machen. Im folgenden Artikel finden Sie einige Tipps, wie Sie mit dieser Arbeit auch für die tierischen Gartenbewohner ein gutes Winterquartier bereitstellen können. Weniger aufräumen hilft Igel, Siebenschläfern, Fledermäusen, Vögeln und Insekten gut über den Winter zu kommen. Und für Gärtner:innen ist das sehr entspannend, weil man viel weniger Arbeit hat.*

### **Abgeblühte Pflanzen als Futterquelle für die Vögel stehen lassen**

Wer Vögeln im Winter Futter bieten will, sollte abgeblühte Stauden und andere samentragende Pflanzen wie Sonnenblumen und Karden nicht abschneiden, sondern stehen lassen. In den Stängeln von Brombeere, Sonnenblume und Schilf überwintern unzählige nützliche Larven. Gerade die Blattlausjäger Marienkäfer und Florfliegen brauchen Staudenstängel als Quartier. Auch die zunehmend bedrohten Wildbienen überwintern in Hohlräumen von Pflanzen. Viele Wildbienen leben allerdings nur ein Jahr lang und sterben im Sommer. Für diese Arten ist es wichtig, dass die Brutzellen, die sie im Boden oder ebenfalls in Pflanzenstängeln versteckt haben, den Winter überstehen und die Bienen im Frühjahr dann schlüpfen können. Das Rasenmähen kann man sich ebenfalls ersparen. Auch die Hecken sollte man mit Bedacht schneiden. Beispielsweise trägt der Weissdorn auch im Winter Beeren, die unter anderem von Drosseln und auch Mäusen verzehrt werden. Auch Fallobst auf der Wiese und Wildobst an den Sträuchern sollte bleiben – so finden gefiederte Gartenbewohner auch bei Minusgraden einen reich gedeckten Tisch vor.

### **Laubhaufen als Winterquartier für Insekten und andere Tiere**

Um den Sechsheinern über die kalten Monate zu helfen, sollte ein Laubhaufen im Garten angelegt werden. Im wärmenden Laub sind Marienkäfer und Laufkäfer vor Kälte geschützt. Der Laubhaufen hilft jedoch nicht nur Insekten über den Winter.

Er ist der Allrounder unter den Winterquartieren. Erdkröten und Igel schätzen das Laub als Schutz gegen Kälte und insektenfressenden Tiere nützt der Laubhaufen als Nahrungsquelle.

### **Boden vor der Kälte schützen**

Um den Boden, sprich die Beete vor der winterlichen Kälte zu schützen, empfiehlt es sich, diese abzudecken. Dazu kann Laub verwendet werden oder auch Herbstgras (möglichst samenfrei) oder Stroh. Eine solche wärmende Schicht schützt die Pflanzen vor Frost und ist im gleichen Zug auch für die Insekten ein guter Ort, um zu überwintern.

### **Äste nach dem Baumschnitt auf einen Haufen legen**

Im späten Herbst ist es Zeit, die Pflanzen noch einmal zu schneiden. Beim Baumschnitt anfallende Äste können ebenfalls zu einem Haufen aufgeschichtet oder als Benjeshecke (siehe Bild, Bauanleitungen finden Sie im Internet) angelegt werden. Am besten platziert man die dickeren Äste zuunterst, so entstehen Hohlräume für die grösseren Tiere, wie zum Beispiel Mäuse. Darauf stapelt man dann die dünneren Äste und häuft zuoberst auch noch etwas Laub darüber. Damit der Asthaufen einen guten Schutz vor der Kälte abgibt, sollte der Haufen etwa einen Meter hoch sein. So eine Totholzhecke oder ein Asthaufen bietet Schutz und Lebensraum für viele Insekten und andere Kleintiere. Vögel finden hier auch im Winter so manchen Leckerbissen mit sechs oder acht Beinen.

Die Natur kennt keinen Abfall. Reisig, Laub, Fallobst, abgeblühte Stauden, die im Herbst anfallen, sind nahrhaft und nützlich für viele tierische Gartenbewohner. Wer seinen Garten also naturnah gestalten will und die «Abfälle» liegen lässt, der spart jede Menge Arbeit. Der Spruch «weniger ist mehr» kann für einmal beim Wort genommen werden.

**Lebhäge und Hecken** gehören für uns in Trogen mit zum Landschaftsbild. Im November-Artikel gehen wir der Frage nach, wieso sie einst angelegt wurden und warum sie heute noch wichtig sind.





SCHULE TROGEN

■ **Unterstufenausflug ins Reich der Tiere**

Am Dienstag, 26. September reisten alle Kinder der 1. – 3. Klasse mit Zug und Bus nach Gossau in den Walter Zoo. Es wartete eine interessante Führung und eine wundervolle Aufführung im Zelt auf die Kinder. Nach dem gemeinsamen Mittagessen durften die Schülerinnen und Schüler den Zoo in Kleingruppen allein erkunden. Nur wenige Kinder können bereits die Uhrzeit lesen, und trotzdem sind alle pünktlich am vereinbarten Ort erschienen. Die Reise mit den öffentlichen Verkehrsmitteln mit 75 Kindern und knappen Umsteigezeiten war anspruchsvoll. Es ist aber alles gut gegangen und die vier Schulklassen kamen pünktlich und reich an tierischen Eindrücken in Trogen an.



Text und Bilder: Rebekka Untersander

SCHULE TROGEN

■ **Zehn, elf oder zwölf Ziegen? – Die Viehschau in Zahlen**

Die Klasse Hellblau hat dieses Jahr an der Viehschau gezählt und berechnet – doch nicht bei allem waren wir uns einig...



Bild: D. Widmer



## SEKUNDARSCHULE

### ■ Die 3. Sek trainiert das Bewerbungsgespräch

Im September ist die Berufsberaterin, Corinne Gisler, für ein Bewerbungscoaching nach Trogen gereist. In einem anregenden Lernsetting wurden die Lernenden aller drei dritten Sekundarklassen kompetent auf ihre Rolle im Bewerbungsgespräch vorbereitet.

Nach einem Input über die wichtigen Fragen rund um das Bewerbungsverfahren folgte die perfekt vorbereitete Gruppenarbeit. Jeder der vier Gruppenmitglieder hat sich einmal in der Rolle des Bewerbers, in der des Personalver-

antwortlichen sowie in der des Beraters wiedergefunden.

Die Bewerber stellten sich den vorbereiteten klassischen Fragen der Betriebe. Sie konnten erleben, wie es sich anfühlt, auf Herz und Nieren getestet zu werden. Mittels Feedbackbögen wurden sie auf mögliches Verbesserungspotential hingewiesen bzw. erhielten Anerkennung für ihre Antworten. Es wurden Tipps ausgetauscht, wie man der Nervosität begegnen kann und was als aufbauend vor und während des Gesprächs erachtet wird.

Wir Lehrpersonen sowie die Lernenden haben diesen Input ausserordentlich geschätzt.

Sabine Kirsch



## HAUSVORDERDORF

### ■ Gesundheitsförderungsprojekt Pflegefachpersonen HF in Ausbildung im haus vorderdorf

In einer bemerkenswerten Zusammenarbeit zwischen den Pflegefachpersonen in Ausbildung des Berufs- und Weiterbildungszentrum für Gesundheits- und Sozialberufe (BZGS) St.Gallen und dem haus vorderdorf wurde ein Gesundheitsförderungsprojekt erfolgreich durchgeführt. Dieses Projekt, das integraler Bestandteil der Ausbildung der angehenden Pflegefachpersonen HF ist, hat nicht nur das Wohlbefinden der Mitarbeitenden im haus vorderdorf gesteigert, sondern auch die Studierenden für die Bedeutung der Gesundheitsförderung sensibilisiert.

Das Gesundheitsförderungsprojekt begann mit einer gründlichen Ist-Analyse, bei der die aktuellen Gesundheitspraktiken und bedürfnisse der Mitarbeitenden im haus vorderdorf ermittelt wurden.

Ein Höhepunkt des Projekts war ein speziell organisierter Aktionstag, bei welchem die

Mitarbeitenden die verschiedenen Aspekte der Gesundheitsförderung kennen lernen konnten. Sie erhielten praktische Ratschläge, wie sie besser auf ihre eigene Gesundheit achten können.

Ein weiterer beeindruckender Erfolg des Projekts war die Umgestaltung des Ruheraums im haus vorderdorf. Diese Neugestaltung wurde von den Studierenden durchgeführt und trug dazu bei, einen Mehrwert für das gesamte Haus zu schaffen. Der Ruheraum bietet den Mitarbeitenden nun eine noch angenehmere und entspannendere Umgebung, in der sie sich in ihren Pausen erholen können.

Das Gesundheitsförderungsprojekt erstreckte sich über einen Zeitraum von fünf Wochen und wurde von der Ausbildungsverantwortlichen, Jacqueline Pargätzi, des haus vorderdorfes eng begleitet.

Insgesamt zeigt dieses Projekt, wie Bildungseinrichtungen wie das BZGS St.Gallen dazu beitragen können, das Bewusstsein für Gesundheitsförderung zu stärken und positive Veränderungen in der Arbeitswelt zu bewirken. Die erfolgreiche Zusammenarbeit zwischen den Studierenden und dem haus vorderdorf ist ein leuchtendes Beispiel dafür, wie Bildung und Praxis Hand in Hand gehen können, um die Gesundheit und das Wohlbefinden zu fördern.



### ■ Tischmesse, haus vorderdorf war dabei.

Vorstellung unserer Lernberufe an der Tischmesse in Speicher. Interesse? Dann melde dich, wir freuen uns.



## OFFENE JUGENDARBEIT

## ■ Offene Jugendarbeit Trogen-Wald-Rehetobel

Die Jugendtreffs öffnen auch im November regelmässig ihre Türen – perfekt zum Verweilen, wenn es draussen langsam wieder kälter und dunkler wird.

Das Programm im November hat dabei so Einiges zu bieten: vom beliebten FIFA-Turnier und Karaoke Abend bis hin zu kreativen Tätigkeiten und dem langersehnten Angebot von Bubble Tea im Jugendtreff.

Alle Kinder und Jugendlichen ab der 5. Klasse bis 16 Jahre sind herzlich eingeladen kostenlos und ohne Voranmeldung die Angebote der Jugendarbeit Trogen-Wald-Rehetobel zu besuchen.

Weitere Informationen gibt es auf der Programmübersicht, unter [www.jugendarbeit-twr.ch](http://www.jugendarbeit-twr.ch) oder dem Instagram Kanal @jugendarbeit\_twr.

Nina Hoch  
Leiterin Offene Jugendarbeit TWR

### SAVE THE DATE

**WINTERZAUBER 06.-09.12.2023**

Lassen Sie sich verzaubern, vom Knistern des Schnees unter Ihren Füßen, dem heimeligen Lichterweg durch das Kinderdorf Pestalozzi und einem warmen Punsch in Ihren Händen. Mehr zum Programm finden Sie auf [www.pestalozzi.ch/winterzauber23](http://www.pestalozzi.ch/winterzauber23)

## STIFTUNG KINDERDORF PESTALOZZI

## ■ Der dritte, aber nicht der letzte Besuch



*Marianne Nitsche war als Kind zweimal in einem Austauschprojekt im Kinderdorf Pestalozzi. Heute ist sie Lehrerin und ist mit ihrer Klasse für eine Themenprojektwoche in Trogen.*

Die Schülerinnen und Schüler der 6. Klasse der Primarschule Laubegg in Winterthur sind begeistert von der Themenprojektwoche im Kinderdorf Pestalozzi. So wie es ihre Lehrerin damals war, als sie als Kind selbst zweimal an Projektwochen im Kinderdorf teilnahm. Diese Aufenthalte sind ihr in so guter Erinnerung geblieben, dass sie diese Möglichkeit auch ihren Schüler\*innen bieten wollte.

Besonders glücklich ist Marianne Nitsche darüber, dass sie ihre Vorbereitung für diese Woche gering war, und dennoch konnte sie die Workshop-Themen mitgestalten. «So ergänzt die Woche optimal den regulären Schulunterricht – und ich, aber auch die Kinder, sind weniger gestresst.» Hier sei es völlig in Ordnung, wenn man für eine Aufgabe mal zehn Minuten länger benötige. Die Schüler\*innen lernen sehr viel, doch in einem anderen Kontext, mit anderen Strukturen. Sie haben viel Zeit zum Spielen, untereinander und mit Gruppen aus anderen Schulen und Ländern. Sie holen ihr Essen selbst in der Küche ab und essen dann alle gemeinsam am Tisch. Auch Teambuilding-Übungen stehen auf dem Programm – etwas, wofür Marianne Nitsche im Unterricht kaum Kapazitäten hat.

Neben dem Teambuilding sind die The-

men Identität und Kinderrechte wichtige Bestandteile der Workshops in dieser Woche. Die Schüler\*innen setzen sich intensiv mit Fragen wie «Was sind Kinderrechte?», «Welche Rechte habe ich?» und «Welches Kinderrecht ist mir persönlich am wichtigsten?» auseinander. Im Workshop zur Identität lernen die Sechstklässler\*innen sich selbst besser kennen. «Wer bin ich?» und «Was ist meine Komfortzone?» Nach den Workshops haben die Schüler\*innen Zeit zum Entspannen und Abschalten. Beim Klettern in der Spinnerei, beim Musikhören neben dem Lagerfeuer im Jugendtreff oder während des gemeinsamen Wanderausflugs.

«Soeben haben mir die Kinder gesagt, sie würden am liebsten nochmals eine Woche hierbleiben», erzählt die Lehrerin. «Als ich sie gefragt habe, ob sie denn ihre Eltern nicht vermissen, meinten sie, sie könnten sie ja am Wochenende kurz besuchen und danach wieder hierherkommen.» Marianne Nitsche lächelt, denn auch sie ist sich sicher: Dies war nicht ihr letzter Besuch im Kinderdorf Pestalozzi.

im Kinderdorf Pestalozzi. Es befinden sich einige schöne Ideen im Spielräume-Köcher.

## STIFTUNG KINDERDORF PESTALOZZI

## ■ Zürich – durch die Brille von Kinderaugen

*Wie wird Zürich kinderfreundlicher? Wie sähe die Stadt an der Limmat dann aus? Unter anderem mit diesen Fragen beschäftigen sich rund 26 Klassen im Projekt «Zukunftswerkstatt für Züri», welches am 20. November 2023 seinen Abschluss findet – im Herzen der lebendigen Schweizer Metropole.*

Das Kinderdorf Pestalozzi erhielt 2021 den Projektzuschlag für die Zukunftswerkstatt für Züri, welches aufgrund des 150-Jahre-Jubiläums der Zürcher Kantonalbank entstand. Die Stadt Zürich wollte mit der Jubiläumsdividende, welche jede Gemeinde im Kanton erhielt, in die Zukunft investieren. Dabei entstand «für Züri». Das Projekt soll dazu beitragen, Zürich zu einem noch attraktiveren und lebenswerteren Ort zu machen.

24 Klassen aus der ganzen Stadt haben sich im Rahmen des Projekts zuerst mit ihrer eigenen Lebenswelt in Zürich beschäftigt. Wo verbringen die Kinder und Jugendlichen ihre Zeit? Mit was beschäftigen sie sich? Die

Erkenntnisse haben sie zusammen mit den Pädagog\*innen des Kinderdorf Pestalozzi mit den Kinderrechten verknüpft, diskutiert und weitergesponnen. Daraus entstanden Aktionspläne, welche sie zuhause umgesetzt und weiterentwickelt haben. Im Hinterkopf dabei immer die Grundfrage: Wie können wir Zürich zu einem lebenswerteren Ort machen?

Ihre Erfahrungen präsentierten alle Klassen live im powerup\_radio. Im Radiobus konnten die Kinder und Jugendlichen ihre Erfahrungen und Erkenntnisse on Air teilen und mit Gästen Live-Interviews zum Thema führen. Nun finalisieren alle Klassen ihre

Arbeiten, um diese am grossen Abschluss-event zu präsentieren.

Am 20. November, dem Tag der Kinderrechte, hält der Radiobus erneut in Zürich. Mitten auf dem Rathausplatz packen die Schüler\*innen die Mikrofone aus und senden live. Zum Event werden verschiedene Gäste anwesend sein, welche sich den Fragen der Kinder stellen und ihren Beitrag zu einem lebenswerteren Zürich leisten wollen. Die Arbeiten der Schulklassen können zudem öffentlich im Kulturhaus Helferei begutachtet werden.



## ■ Agenda vom 27. Oktober 2023 – 23. November 2023

Weitere Informationen finden Sie im «Pfarreforum» oder unter: [www.pauluspfarrei.ch](http://www.pauluspfarrei.ch).

Agenda Oktober		
Freitag, 27. Oktober	10.00	ökum. Andacht mit Marco Süess, Musik: Rosy Zeiter; Altersheim Boden, Trogen
	14.30 – 17.00	Senior*innen, Café Himmlisch, Einladung zu Kaffee und Kuchen, geniessen und plaudern im evang. Pfarrhaus, Speicher
Sonntag, 29. Oktober	10.00	Kommunionfeier mit Verstorbenengedenken mit Marco Süess, Musik: Rosy Zeiter; kath. Kirche Speicher
Montag, 30. Oktober	18.00	Rosenkranzgebet; kath. Kirche Speicher
Agenda November		
Donnerstag, 2. November	14.00 – 15.30	AGI, Gespräche in der Blume, einander kennenlernen, wichtige Infos austauschen, miteinander Deutsch sprechen, Gesprächsbetreuerinnen: Hildegard Breitenmoser, Sylvia Kaeser-Casutt u.a., Spielecke für Kinder; Haus zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher
	17.00 – 17.40	Seelsorge- / Beichtgespräch mit Pfr. Albert Wicki; kath. Kirche, Speicher
	18.00	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki; kath. Kirche Speicher
Freitag, 3. November	14.30 – 17.00	Senior*innen, Café Himmlisch, Einladung zu Kaffee und Kuchen, geniessen und plaudern im evang. Pfarrhaus, Speicher
Samstag, 4. November	10.00 – 16.00	Firmweg: Start-Tag: Kennenlernen, Ich und die Gruppe, mein Lebensweg; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Sonntag, 5. November	10.00	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki, Musik: Rosy Zeiter; kath. Kirche Speicher
Montag, 6. November	18.00	Rosenkranzgebet; kath. Kirche Speicher
Dienstag, 7. November	09.30 – 11.00	Chängouru, Spieltreff; mit Leonie Grossmann: 079 830 88 62; evang. Kirchgemeindehaus Speicher
	14.00 – 15.30	Senior*innen, Alti Lieder vorehole, Organisation und Leitung: Hermann Hohl, 071 344 13 14; evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
	15.00	Gespräche über Gott und die Welt mit Marco Süess; Altersheim Boden, Trogen
	18.30 – 19.30	Kommunionweg: Elternabend mit Verena Süess; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Mittwoch, 8. November	12.00 – 13.30	Generationenessen; evang. Kirchgemeindehaus, Speicher Anmeldung bis Montag, 6. November an Tel/SMS 079 929 22 16 Kosten: Erwachsene CHF 13.—, Kinder CHF 6.—, Familien 28.—
	19.00 - 21.00	Offener Gesprächsabend zu Themen der Gesellschaft, des Lebens, Glaubens und der Spiritualität, Leitung: Stefan Staub und Albert Wicki; ohne Anmeldung, Infos: 071 333 13 52 oder stefan.staub@kath-teufen.ch; Café «PLATZ DRÜ», Dorfplatz 3, Gais
Donnerstag, 9. November	14:30	Senior*innen; Überwintern im OMAN, Tonbildschau von Vreny Knecht und Heinz Schmid; Im Seminarraum Bubenrain, Haus Vorderdorf, Trogen
	18.00	Eucharistiefeier mit Pfr. Albert Wicki; kath. Kirche Speicher
	19.00 – 20.00	Meditation für alle; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Freitag, 10. November	14.30 – 17.00	Senior*innen, Café Himmlisch, Einladung zu Kaffee und Kuchen, geniessen und plaudern im evang. Pfarrhaus, Speicher
Sonntag, 12. November	10.00	Kommunionfeier mit Verena Süess; Musik: Frédéric Fischer (Flügel); kath. Kirche, Speicher
Montag, 13. November	18.00	Rosenkranzgebet; kath. Kirche Speicher
Dienstag, 14. November	12.00	Senior*innen, ökum. Mittagstisch; evang. Kirchgemeindehaus, Speicher An- oder Abmeldung bis Montag, 13. November, 11.00 Uhr an Kathrin Lenggenhager: 071 344 48 35 oder 079 439 39 07
	15.30	ökum. Andacht mit Pfrn. Susanne Schewe; Haus Vorderdorf, Trogen
Mittwoch, 15. November	19.30 – 21.30	Gelassen und gestärkt – Resilienz ist erlernbar. Bitte bringen Sie Ihr Smartphone mit! Referentin Meike Kocholl Gründerin des Start-Ups Resilyou <a href="https://www.resilyou.com/">https://www.resilyou.com/</a> ; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Donnerstag, 16. November	14.00 – 15.30	AGI, Gespräche in der Blume, einander kennenlernen, wichtige Infos austauschen, miteinander Deutsch sprechen, Gesprächsbetreuerinnen: Hildegard Breitenmoser, Sylvia Kaeser-Casutt u.a., Spielecke für Kinder; Haus zur Blume, Hauptstrasse 11, Speicher

Freitag, 17. November	14.30 – 17.00	Senior*innen, Café Himmlisch, Einladung zu Kaffee und Kuchen, geniessen und plaudern im evang. Pfarrhaus, Speicher
	17.30 – ca. 20.15	Lichtermeer im Bendlehn:
	17.30	Lichtfeier mit dem Goofe Jodelchörli Speicher mit Claudia Graf
	ab 18.15	Familien-Begegnungsabend, vielfältiges Programm im und um das Pfarreizentrum
	ca. 20.00	gemeinsamer Abschluss mit Laternliumzug Anmeldung bis Dienstag, 14. November an: peter.mahler@pauluspfarrei.ch
Sonntag, 19. November	10.00	Taizé Gottesdienst mit Norbert Schneider; Musik: Rosy Zeiter; kath. Kirche, Speicher
	19.30	crossPoint, jung, kreativ und tiefgründig; kath. Gottesdienst in der Kathedrale St. Gallen
Montag, 20. November	18.00	Rosenkranzgebet; kath. Kirche Speicher
Dienstag, 21. November	09.30 – 11.00	Chängouru, Spieltreff; mit Leonie Grossmann: 079 830 88 62; evang. Kirchgemeindehaus Speicher
	14.00 – 15.30	Senior*innen, Alti Lieder vörehole, Organisation und Leitung: Hermann Hohl, 071 344 13 14; evang. Kirchgemeindehaus, Speicher
	19.00	Sing-Heil-Kreis, Lieder aus Taizé – Mantras Heil-Lieder der ganzen Welt; Kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher Anmeldung: Sabina Weilenmann 079 175 75 43 sabina.weilenmann@bluewin.ch oder Peter Mahler 071 340 02 85, peter.mahler@pauluspfarrei.ch
Mittwoch, 22. November	08.30	Wortgottesfeier, mit Peter Mahler; kath. Kirche Speicher
	09.00	Senior*innen, ökum. Glaubensgespräch mit Peter Mahler; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher
Donnerstag, 23. November	15.00	ökum. Andacht mit Pfrn. Sigrun Holz, Musik: Frédéric Fischer, Alterszentrum Hof, Speicher
	19.00 – 20.00	Meditation für alle; kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher

ANZEIGEN

## ■ Lichtermeer im Bendlehn

**Freitag, 17. November 2023, 17.30 Uhr**

**17.30 Uhr** Lichtfeier in der katholischen Kirche Speicher mit dem Goofe Jodelchörli Speicher mit Claudia Graf.

**ab 18.15 Uhr** Familien-Begegnungsabend im Bendlehn. Vielfältiges Programm im und um das Pfarreizentrum

**ca. 20.00 Uhr** Gemeinsamer Abschluss

Liebe Familien aus Speicher, Trogen und Wald

Nach einem laaaaangen und warmen Sommer werden die Tage tatsächlich wieder kälter und kürzer. Das Licht der Sonne vermag unsere Gemüter nicht mehr so zu wärmen, besonders in diesen Tagen, an denen wir uns nach Frieden und Heil sehnen. Wir freuen uns umso mehr auf einen Ort, an dem uns Licht und Wärme empfängt und wo wir in Gemeinschaft erleben können: da gibt es Freunde, die helfen und unterstützen. Das soll uns Mut machen und motivieren, dass wir füreinander ein Licht sein können.

Ein Meer von hellen Lichtern soll die Kirche und das Pfarreizentrum Bendlehn mit einem warmen Glanz erleuchten. Dankbar und freudig werden wir miteinander feiern und singen.

Anschliessend an die Feier in der Kirche dürfen die Kinder die vielfältigen Bastel- und Spiel-Ateliers besuchen. Das Küchenteam sorgt dafür, dass niemand hungern muss. Zum Abschluss tragen die Kinder ihre strahlenden Laternen auf den Laternliumzug.

**Bitte melden Sie sich an** für unsere Vorbereitungen bis Dienstag, 14. Nov. 2023, an: Kath. Pfarrei Speicher-Trogen-Wald, Bruggmoos 29, 9042 Speicher oder per e-mail an: peter.mahler@pauluspfarrei.ch



## ■ GELASSEN UND GESTÄRKT RESILIENZ IST ERLERNBAR

15. November um 19.30 – 21.30 Uhr  
kath. Pfarreizentrum Bendlehn, Speicher  
Bitte bringen Sie Ihr Smartphone mit!

Referentin:  
Meike Kocholl, Gründerin des Start-Ups Resilyou  
<https://www.resilyou.com/>  
Start-Ups der HSG, App Resilyou  
unterstützt von der ref. Kantonal-Kirche St. Gallen







## ■ Agenda vom 5. November bis 29. November 2023

### Agenda November

Sonntag, 5. November	10.00	Gottesdienst am Reformationssonntag mit Abendmahl, Pfrn. Susanne Schewe; Musik: Hermann Hohl (Orgel)
Dienstag, 7. November	14.00	«Alti Lieder vörehole» und gemeinsam singen im evang.-ref. Kirchgemeindehaus Speicher, Organisation und Leitung: Hermann Hohl, 071/344 13 14.
	19.30	Taizé-Singen in der Kirche
Mittwoch, 8. November	16.30	TiK-Treff im Seeblick, Marianne Messmer und Esther Gorgon-Lenz
Donnerstag, 9. November	14.30	Senior*innen-Nachmittag mit Ton-Bildschau im Haus Vorderdorf: «Überwintern im Oman» von Vreny Knecht und Heinz Schmid. Im Anschluss lädt Sie die KIVO Trogen herzlich ein zu Kaffee und Kuchen.
Sonntag, 12. November	10.00	Gottesdienst, Pfr. Andreas Marti; Musik: Hermann Hohl (Orgel)
Dienstag, 14. November	15.30	Gottesdienst im Haus Vorderdorf, Pfrn. Susanne Schewe; Musik: Hermann Hohl (Flügel)
	19.30	Taizé-Singen in der Kirche
Sonntag, 19. November	10.00	Gottesdienst, Pfrn. Susanne Schewe; Musik: Elisabeth Eugster (Orgel)
Dienstag, 21. November	14.00	«Alti Lieder vörehole» und gemeinsam singen im evang.-ref. Kirchgemeindehaus Speicher, Organisation und Leitung: Hermann Hohl, 071/344 13 14.
	19.30	Taizé-Singen in der Kirche
Freitag, 24. November	10.00	Gottesdienst im Altersheim Boden, Pfrn. Susanne Schewe; Musik: Flötengruppe
Sonntag, 26. November	10.00	Gottesdienst am Ewigkeitssonntag, Pfrn. Susanne Schewe; Musik: Christian Fitze (Hackbrett), Hermann Hohl (Orgel).
Dienstag, 28. November	19.30	Taizé-Singen in der Kirche
Mittwoch, 29. November	14.00	KiK-Treff im Seeblick; Marianne Messmer und Esther Gorgon-Lenz

### EWIGKEITSSONNTAG – ZEIT FÜR TRAUERENDE

In der evangelisch-reformierten Kirche ist es Brauch, am letzten Sonntag im Kirchenjahr – am Toten- oder Ewigkeitssonntag – im Gottesdienst der Menschen aus unserer Gemeinschaft zu gedenken, die in den vergangenen zwölf Monaten gestorben sind. Dazu werden die Namen der Verstorbenen verlesen und Kerzen entzündet.

Dieser Gottesdienst am 26. November 2023 richtet sich grundsätzlich an Trauernde. Egal, wann der Mensch gestorben ist, der Ihnen nahe steht: Trauern braucht Zeit – Zeit in Monaten und Jahren gerechnet, aber auch Zeit im Sinne eines Zeit-Raumes, einer klar gestalteten Zeit, in der die Trauer einen Ort hat und Ausdruck finden kann. Als ein solcher «Zeit-Raum» ist der Gottesdienst in der Kirche gedacht.

Wenn Sie wünschen, dass ein Name genannt wird zusätzlich zu den Verstorbenen unserer Kirchgemeinde der letzten zwölf Monate, dann bitte ich Sie, mit mir Kontakt aufzunehmen.

Pfrn. Susanne Schewe

### VORANZEIGE: RÄUME DER STILLE

Auch in diesem Jahr bieten wir wieder «Räume der Stille» in der Adventszeit an. Ein wesentlicher Teil dieser Andachten ist das gemeinsame Schweigen, die Konzentration auf sich selbst und den Raum der Stille in uns. Die Andachten dauern ca. 30 Minuten und sind am 6. Dezember, 13. Dezember und am 20. Dezember, jeweils um 19.15 Uhr in der Kirche Trogen.



**Donnerstag, 9. November, 14.30 Uhr**  
**Seminarraum Bubenrain**  
**Haus Vorderdorf Trogen**

Vreny Knecht und Heinz Schmid werden uns in einer interessanten Tonbildschau auf diese Reise, die ein aussergewöhnliches Ende nahm, mitnehmen.

Anschliessend gemütliches Zusammensein bei Kaffee und Kuchen.

Die KIVO Trogen lädt Sie herzlich ein.



appenzele  
heilbad

ganz  
schön  
wohltuend



Schnupper-Fitnessabo mit Bad

**Rundum ein Wellnessstag**  
nach dem Fitness ein wohltuendes Bad im warmen  
Quellwasser – abwechslungsreiche Aufgüsse in  
der Sauna – eine erholsame Massage nach Wahl

071 898 33 88 | www.heilbad.ch



restaurant  
mineralbad

ganz  
schön  
genussvoll



Do – Sa ab 18 Uhr geöffnet

**Rundum gemütlich und einladend**  
Reservieren Sie unser Restaurant exklusiv  
für Ihre Familien- oder Geburtstagsfeier  
sowie Ihren Vereins- oder Firmenanlass.  
Herzlich willkommen

071 898 33 88 | restaurant-mineralbad.ch

Ich brauche keine Brille.

Vielleicht doch?

Gratis  
Sehtest

Gültig im November  
im Wert von 85.–



brillehus diethelm

Ihr Gesundheitsoptiker in Teufen

## Schöne 3.5 Zimmer Dachwohnung

(mit Aussicht) im Gfeld 2 zu vermieten

Ab 1. Dezember – Mietzins – 1110.– Fr. plus Nebenkosten  
– Garagenbox / Parkplatz / Lagerraum kann dazugemietet werden

Details unter

<https://www.comparis.ch/immobilien/marktplatz/details/show/30756111> oder  
stefan.hatt@sunrise.ch

Tel. 079 817 08 21

**20 JAHRE**  
kulturbar  
in teufen

11.11.2023  
**kulturfestival**  
für Gross und Klein  
ab 13.30 Uhr in der Hechtremise

- Kapelle Tüfner Guess
- «Frederick» Theater Fleisch + Pappe
- Crazy Pony Bluegrass und Folk
- Zauberer Marcini
- Ronom Cumbia/Son/Gipsy/Balkan/Swing
- Goran Kovacevic & Appenzeller Echo

Eintritt gratis / Kollekte

Detailiertes Programm:  
[baradies-teufen.ch/kulturfestival](http://baradies-teufen.ch/kulturfestival)



## AUSSERRHODISCHE KULTURSTIFTUNG

## ■ Dreifach Ausgezeichnet!

## Drei Trogner Künstler\*innen werden mit einem Werkbeitrag ausgezeichnet

Acht Kulturschaffende erhalten 2023 einen Werkbeitrag der Ausserrhodischen Kulturstiftung, drei von ihnen mit Bezug zu Trogen: Jonas Jud, Tenzin Yeshe Gyaltag und Reinhard Tobler.

Jonas Jud (1997) ist in Trogen aufgewachsen und verfolgt entschlossen und engagiert sein Ziel, Opernsänger zu werden. An verschiedenen renommierten Ausbildungsstätten hat er seine Stimme und sein Können geschult. Er ist auf dem Sprung zu einer internationalen Karriere.

Tenzin Yeshe Gyaltag (1984) ist in Trogen aufgewachsen und begeistert mit ihrem Songwriting und ihren Live-Shows auch international. In ihre eigenständige, innovative Musik mischt sie Elemente der tibetischen Musik mit zeitgenössischem R&B, Neo-Soul und Dancemusic.

Der dritte Trogner Preisträger ist Reinhard Tobler, 1992 in Trogen geboren. Er erstellt 3D-

Modelle und speist sie in Videospiele ein oder schneidet aus Aufnahmen von Videospiele eigene Filme zusammen. So überträgt der junge Künstler die Gamer-Ästhetik auf vielversprechende Weise in die Bildende Kunst.

Die öffentliche Vergabebefei er findet unter Beisein der Künstler\*innen am Mittwoch, 6. Dezember 2023, um 19 Uhr, im Kursaal Heiden statt.

## Alle ausgezeichneten Künstler\*Innen:

In der Sparte «Bildende Kunst und Architektur» werden drei Werkbeiträge vergeben an: **Selina Lutz**, geb. 1979, Bürgerin von Wolfhalden, wohnhaft in Bern; **Maria Tackman**, geb. 1982, die in Wald AR lebt und arbeitet; **Reinhard Tobler**, geb. 1992, lebt und arbeitet in Trogen.

In der Sparte «Musik» werden zwei Werkbeiträge vergeben an: **Jonas Jud**, geboren 1997 in Trogen und dort wohnhaft; **Tenzin Yeshe Gyaltag**, geboren 1984, in Trogen aufgewachsen, wohnt in Bonstetten.

In der Sparte «Literatur, Tanz und Theater» wird ein Werkbeitrag vergeben an **Eva Roth**, geboren 1974, in Schwellbrunn aufgewachsen, wohnt in Zürich.

In der Sparte «Angewandte Kunst und Design» werden zwei Werkbeiträge vergeben an: **Dominic Nahr**, 1983 in Heiden geboren, wohnhaft in Zürich; **Georg Gatsas**, 1978 geboren, wohnt in Waldstatt.

In der Sparte «Film» wird dieses Jahr kein Werkbeitrag vergeben.

Der Stiftungsrat vergibt zudem 2023 ein «Artist in Residence»-Stipendium an **Marcel Hörler**, geboren 1988 in Herisau, aufgewachsen in Stein AR, in Zürich wohnhaft.

[www.ar-kulturstiftung.ch](http://www.ar-kulturstiftung.ch)



▲ Quelle: Julie Powel



ANZEIGEN

**accountit ag**

Unter Bendlehn 30, 9042 Speicher  
mouttet@accountit.ch, www.accountit.ch  
+41 78 222 27 20



**Christina Mouttet Colette Mouttet**  
Geschäftsleitung Mandatsleiterin

**Vertrauenswürdig. Kompetent. Zuverlässig.**

Accountit AG - Ihr Treuhandbüro in Speicher seit 1988

**Buchführung - Steuerberatung - Grundstückgewinnsteuern - Vorsorgeaufträge**



Wurzelwerk Naturgarten AG  
Wies 24, 9042 Speicher

071 333 13 03  
info@wurzelwerk-naturgarten.ch  
wurzelwerk-naturgarten.ch



## HOFER SANITÄR GMBH

Sanitär | Heizung | Service & Reparatur

Ihr kompetenter Ansprechpartner  
im Sanitär- und Heizungsbereich in  
Ihrer Region.

**Wir suchen einen Sanitärinstallateur.**

Grund 1 | 9043 Trogen

Telefon 071 344 13 13 | Fax 071 344 35 49

info@sanitaerhofer.ch

www.sanitaerhofer.ch

## eugstertransporteag

- Kanalreinigung
- Kanal – TV
- Flächenreinigung
- Saugarbeiten
- Muldenservice
- Winterdienst

### Entsorgungspark

Wies 35, 9042 Speicher

☎ 071 344 25 25

www.eugster-transporte.ch

info@eugster-transporte.ch

# Erkältungen

Einfache Erkältungen auf  
natürliche Art und Weise behandeln  
und vorbeugen.



**Drogerie Sonderegger**

Gesundheit, Schönheit, Wohlbefinden  
071 344 10 22, 9042 Speicher

Der neue  
**Renault  
Megane E-Tech**  
100% Elektrisch



RENAULT

**hirn**  
AUTOMOBILE



Bis **470 km** Reichweite

**Hirn Appenzell AG**

9050 Appenzell-Meistersrüte  
Tel. 071 787 36 36 · www.hirn.ch

MODELLIERT  
FORMT  
WIRKT  
**mfw**  
architekten



## ■ Bald kommt auch in Trogen der Winter....

### Vogelfutter geliefert von Matteo (15) und Gianna (13)

#### Alles aus Schweizer Produktion

**A-Klasse Vogelfutter** – Produzent «FORS AG» Weinfelden

**\*Sonnenblumenkerne** weiss und gestreift plus Hanf-Saat

**Preise:** 2,5 kg für 10.– Fr. geliefert  
5.0 kg für 18.– Fr. geliefert  
12.0 kg für 38.– Fr. geliefert

**Weichfresser Futter** – Produzent «Schweizer AG» Steffisburg

Sind ihre Vögel überwiegend Zaunkönige, Stare, Amseln oder Rotkehlchen, dann ist zusätzlich weiches Futter angesagt.

### \*Weichfresser Futter

1 kg für 11.– Fr. geliefert  
5 kg für 50.– Fr. geliefert

#### Bestellungen an Matteo:

Telefon: 076 771 82 12 (bitte nur ausserhalb Schulzeit) oder  
076 771 82 12 für WhatsApp oder SMS

Mail: [carni@carniello.ch](mailto:carni@carniello.ch)

## THEATERVEREIN HOISTOCK TROGEN

### ■ Götter in Weiss – Vorhang auf für unser 10. Jubiläumstück

Wir befinden uns im kleinen idyllischen Dörfchen Kaffingen, ein Ort, an dem man sich kennt, wo Fuchs und Hase sich noch gute Nacht sagen. Die Einheimischen aus diesem Dorf wenden sich bei allen medizinischen Fragen und anderen Beschwerden schon seit Jahren immer an den Dr. Moser – Chefarzt der kleinen «Praxis Moser». Ob Zahnweh, offene Wunden oder sogar Probleme mit dem Haustier; in der Praxis Moser wird einem immer mit Rat und Tat zur Seite gestanden. Zusammen mit der jungen Frau Dr. Spiess und dem ebenso frischen Herr Dr. Hartmann, führt Dr. Moser seine Praxis jeden Tag. Das Vertrauen des Dorfes in «Die Götter in Weiss» ist gross,

gerät aber dennoch plötzlich ins Wanken. Hat Dr. Moser ein Geheimnis?

So tauchen wir in die Geschichte von «Die Götter in Weiss» ein. Wiederum entstand diese Theaterproduktion in kompletter Eigenregie. Das Drehbuch, Bühnenbild und die Kostüme – stammen vom Theaterverein hoistock. Gönnen Sie sich diese ärztliche Konsultation am Freitag, 17. oder Samstag, 18. November in der Niderenturnhalle in Trogen. Termine und weitere Informationen zum 10. Theaterrückführung finden Sie unter [www.hoistock.ch](http://www.hoistock.ch)

Gabriel Frehner



## SP SPEICHER

### ■ Gelungene Rundgänge zu Artenvielfalt

Zweimal lud die SP Speicher zu einem Rundgang in Speicher zum Thema Biodiversität ein.

Ende Juni wurden verschiedene naturnahe Gärten und Anlagen besucht und deren Vielfalt bestaunt. Stefan Schefer von Wurzelwerk, der den Rundgang begleitete, beantwortete die vielen Fragen und konnte da und dort wertvolle Anregungen geben. So gingen die Beteiligten voller Ideen für ihre eigenen Gärten nach Hause.

Im September führte Samuel Walter, Leiter Bau und Umwelt, Tiefbau zu gemeindeeigenen Flächen. Auf dem Dorfplatz erklärte er, wie mit der alten Linde umgegangen wird, die einen grossen Sturmschaden erlitten hat. Anhand dieser Linde hat er aufgezeigt, dass alle alten Bäume regelmässig von Fachleuten beurteilt werden. Besteht Gefahr für Passanten werden die Bäume

geschnitten oder im schlimmsten Fall gefällt. Die Sicherheit geht immer vor, so auch bei der Linde, die vorläufig stehen bleiben darf. Allerdings ist die Pflanzung eines Ersatzbaumes bereits geplant.

Der untere Teil des Friedhofes ist in Bezug auf Biodiversität ein kleines Bijou. Zwar mag es für einige unordentlich aussehen. Aber wenn man sich Zeit nimmt, kann man im alten, faulenden Holz, im Sand oder im Steinhäufen Insekten, Vögel und anderes Kleingetier beobachten. Die Pappel, die gefällt werden musste, hat so eine neue, wichtige Funktion erhalten. Wussten Sie, dass die Engelskulptur im oberen Teil des Friedhofes aus dem Stamm dieser Pappel geschnitzt wurde?

Im Kalabinth, entlang des freigelegten Baches, Lebensraum für diverse Tiere und Pflanzen, sind neu wärmeliebende Bäume

gepflanzt worden. Sie wurden gewählt im Hinblick auf immer trockenere Verhältnisse.

In Speicher gibt es viele kleine, für die Artenvielfalt wertvolle Inseln. Helfen Sie mit, dass es mehr werden und wir uns an einer Vielfalt von Blumen, Schmetterlingen und Vögeln freuen können.

Die SP Speicher dankt Stefan Schefer für die fachkundige Begleitung und Samuel Walter für die kompetenten Ausführungen ganz herzlich.



Haus in neuem Kleid



handwerkergruppe-holzbau.ch

Haus Pfauen neu saniert



handwerkergruppe-holzbau.ch

## Grosszügige 4.5-Zimmer Wohnung

(inklusive Aussicht und Balkon) im Gfeld 2 zu vermieten

Ab 1. November - Mietzins - 1195.- Fr plus Nebenkosten -  
Parkplatz/ Garage/ Lagerraum kann dazugemietet werden

Details unter

<https://www.comparis.ch/immobilien/marktplatz/details/show/30756169> oder  
[stefan.hatt@sunrise.ch](mailto:stefan.hatt@sunrise.ch)

Tel. 079 817 08 21



lutz

WER MIT UNS DRUCKT, SCHONT DIE UMWELT.



Druckerei Lutz AG | Hauptstrasse 18 | 9042 Speicher AR



**Paw and Claw**  
HAUSTIERSERVICE

Was wir bieten:

Hundebetreuung:  
Tages-, und Ferienbetreuung

Kleintierbetreuung:  
Katzen, Kaninchen und co.

Haus-, und Hofbetreuung:  
Für Pflanzenliebhaber und  
Hobbybetriebe



[Pawandclaw.ch](http://Pawandclaw.ch)  
[info@pawandclaw.ch](mailto:info@pawandclaw.ch)



**gravag**  
THERMO

Rufen Sie an  
071 747 10 10  
[thermo.gravag.ch](http://thermo.gravag.ch)

Alte Heizung und neues Energie-  
gesetz? GRAVAG Thermo  
kennt sich mit beidem aus!

Wir installieren sämtliche Heizsysteme und wissen über die neuen Gesetzesbestimmungen Bescheid. Dank dem «Komplett-sorglos-Paket» müssen Sie sich um nichts kümmern. Wir begleiten Sie von der ersten Idee bis zur fertig installierten Heizlösung. Und darüber hinaus.

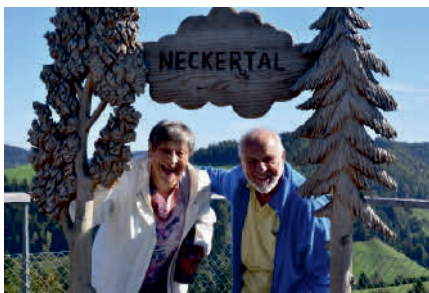
[thermo.gravag.ch](http://thermo.gravag.ch)  
Ihr regionaler Begleiter für ein energieeffizientes Zuhause



## FRAUENVEREIN TROGEN

■ **Pensionierten-Ausflug**

Ein perfekt gelungener Tag, gerne lassen wir die Bilder sprechen:



Baumwipfelpfad Mogelsberg  
Glocken- und Hebammenmuseum und  
Grotte in Libingen  
Herzlichen Dank an die Gemeinde, die diesen  
Anlass zusammen mit dem Frauenverein  
ermöglichte.  
Simone Thoma und Nicole Rutz

## FRAUENVEREIN TROGEN

■ **Einladung zur  
Adventsfeier**

**Mittwoch, 13. Dezember 2023,  
14 – 16 Uhr, haus vorderdorf**

Liebe Trogener Pensionierte

Ganz herzlich laden wir Sie zur Adventsfeier  
des Frauenvereins ein.  
Gemeinsam mit Ihnen möchten wir uns auf  
Weihnachten einstimmen, Weihnachtslieder  
singen, Geschichten lauschen  
und die Vorfreude auf Weihnachten teilen.  
Wie gewohnt wird es auch etwas Feines zu  
essen und zu trinken geben.  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung.

Bitte melden Sie sich bis Mittwoch,  
6. Dezember 2023 an:  
Katrin Meier, Berg 10, 9043 Trogen,  
076 524 67 31,  
frauen@frauenverein-trogen.ch

Simone Flury, Bea Egger,  
Barbara Bischofberger, Katrin Meier  
www.frauenverein-trogen.ch



Gemeinnütziger Frauenverein Trogen

■ **Mittagstisch  
für Pensionierte**

1. November 2023  
11.45 Uhr  
Restaurant Rebstock  
Wir bitten um eine Anmeldung  
bis am Vortag bei:  
Uschi Reich 078 633 66 26

Wir freuen uns auf Sie.



## WINTERHILFE SCHWEIZ

■ **Birnel-Bestellung**

Birnel ist Natur pur und tut gleich mehrfach gut: Der Gesundheit, der Natur und Menschen in Not.  
Birnelndicksaft kann als natürlicher Zucker-Ersatz oder Brotaufstrich verwendet werden und ist in der Küche vielseitig einsetzbar.

Das gesunde, schmackhafte Birnelkonzentrat stammt ausschliesslich von Früchten einheimischer Obstbäume.  
Mit dem Kauf von Winterhilfe-Birnel wird auch der biologisch wertvolle Hochstammobstbau unterstützt.

Birnel kann jederzeit ohne Mindestbestellmenge direkt unter [www.shop.narimpex.ch](http://www.shop.narimpex.ch) nach Hause bestellt werden.

Es besteht aber auch weiterhin die Möglichkeit, Birnel über Lotti Rechsteiner zu beziehen:

Abgabepreise:

1	kg Glas	CHF	14.75
5	kg Kessel	CHF	55.15
12,5	kg Kessel	CHF	125.15

**Bestellungen bitte bis spätestens 12. November 2023 an:**

Lotti Rechsteiner, Herbrig 27, 9042 Speicher, Tel. 071 344 30 59, Email: [mrech@bluewin.ch](mailto:mrech@bluewin.ch)



# WERKEN



# WERKSTATT



Ihr Schreiner,  
Planer und  
Innenarchitekt

Herzliche Einladung zum  
**Kinderwerken am 11. November 2023**

Alle Kinder von 7 bis 15 Jahren sind eingeladen – gemeinsam mit einem Eltern- oder Grosseltern-Teil, dem Gotti oder Götti – bei uns in der Werkstatt das perfekte Weihnachtsgeschenk gegen einen Unkostenbeitrag selber herzustellen: Ein Kerzenständer, ein Serviertablett oder ein Vogelhaus. Wir freuen uns!

Anmeldung bis zum 6. November per QR-Code, Anzahl Plätze sind beschränkt.



9043 Trogen  
info@welz.ch  
www.welz.ch  
071 344 19 57



«Dank dem Rotkreuz-Fahrdienst bleibe ich mobil und komme sicher ans Ziel.»

♥ Jetzt helfen  
srk-appenzell.ch/spende

Jedes Jahr legt das Rote Kreuz beider Appenzell über 150'000 Kilometer zurück – im Auftrag unserer Fahrgäste.

Brauchen auch Sie Unterstützung?  
Wir sind für Sie da.

071 352 11 50  
srk-appenzell.ch/fahrdienst

Schweizerisches Rotes Kreuz  
Kantonalverband beider Appenzell



## Jubiläumsanlass

# 30 Jahre



SCHULZ & ROTACH GMBH  
9410 HEIDEN AR


## 15. November 2023

- 17 bis 21 Uhr kleiner Apéro
- 18 bis 19 Uhr Vortrag Thema Kalk
- Werkstatt: Halten 120, Grub AR

Auf spannende Begegnungen und Gespräche freut sich das ganze Naturfarben-Malerteam!



## Fernwärmeinstallation






## SPITEX APPENZELLERLAND

## ■ Neue Räumlichkeiten für das Kompetenzzentrum Alter und Gesundheit

Bis Ende Juni 2023 war das Kompetenzzentrum Alter und Gesundheit in der Überbauung Halden in Trogen eingemietet. Per August 2023 konnten Räumlichkeiten im Bahnhofsgebäude in Trogen gemietet werden. Somit befindet sich das Kompetenzzentrum Alter und Gesundheit neu an gut frequentierter Lage und ist für die Einwohnerinnen und Einwohner noch besser erreichbar.

Das Kompetenzzentrum Alter und Gesundheit bietet Hilfe, Beratung und Unterstützung bei Fragen rund um das Leben in den eigenen vier Wänden für Menschen mit Unterstützungsbedarf. Das Projekt wurde im 2021 vom haus vorderdorf und der Spitex Appenzellerland initiiert. Aktuell prüft die Pro Senectute intensiv eine Teilnahme am Projekt und einen damit einhergehenden Umzug der Beratungsstelle. Mit dem Kompetenzzentrum sollen gegenseitige Synergien genutzt werden und zukunftsgerichtete Projekte gemeinsam angegangen werden.

Das Kompetenzzentrum Alter und Gesundheit bietet folgende Leistungen:

- Niederschwellige Beratung im Bereich Alter und Gesundheit
- Spitex: Gesundheitssprechstunde jeden Mittwoch von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr und nach Vereinbarung
- Spitex: Fusspflege nach Vereinbarung
- Haus Vorderdorf: Beratung und Hilfsmittel zum Thema Hören, Wohnen zu Hause, Tages- und Nachtstrukturen usw. jeden Dienstag-, Mittwoch- und Donnerstagnachmittag

Das Sitzungszimmer im Kompetenzzentrum kann abends von Externen genutzt werden. Reservierungen erfolgen über das haus vorderdorf 071 343 82 82.

### Kompetenzzentrum Alter und Gesundheit

Bahnhofsgebäude Trogen  
Speicherstrasse 11  
9043 Trogen

### Kontakte

Danijela Jankovic  
071 353 54 54

Ilir Selmanaj  
071 343 82 82

## SPITEX APPENZELLERLAND

## ■ SPITEX

Möglichst lange daheim bleiben, das möchten die meisten Menschen im Alter oder bei chronischer Krankheit. Die Spitex unterstützt diesen Wunsch und rundet ihre Dienstleistungen mit dem neuen Angebot «Auch nachts für Sie da» ab. Wir bieten mit dieser erweiterten Dienstleistung Sicherheit, Unterstützung sowie Entlastung in schwierigen Lebenslagen während der Nacht.

Die Spitex Appenzellerland startet am 1. November 2023 mit einem kleinen Team und bietet in der Nacht folgendes Angebot:

### regelmässige oder einzelne geplante

#### Einsätze zum Beispiel:

- Pflegemassnahmen (Grund- und Behandlungspflege)
- nächtliche Kontrollbesuche nach einem Spitalaufenthalt
- Hilfe beim ins Bett Gehen spät abends oder Hilfe beim Aufstehen früh morgens
- Hilfe beim Umlagern

### ungeplante, dringende Einsätze für bestehende Kundinnen und Kunden

- Stomapflege
- Beratung bei pflegerischen Fragen (z.B. bei Schmerzen)
- Hilfe beim Aufstehen nach einem Sturz

Die Spitex ist kein Notfalldienst. In dringenden Situationen oder bei Notfällen wenden Sie sich bitte an den Notruf 144.

Wenn Sie in der Nacht Unterstützung brauchen, kontaktieren Sie uns. Gerne besprechen wir mit Ihnen mögliche Einsätze.

Spitex Appenzellerland

Hauptstr. 42  
9042 Speicher  
info@spitex-appenzellerland.ch  
www.spitex-appenzellerland.ch  
071 353 54 54

## EIN BLICK INS RÖSSLI

## ■ Wir stellen vor: Wilma Vesseur

Seit 1996 lebt Wilma Vesseur in Trogen. Sie ist Tänzerin, Performerin, Choreographin und Bewegungstherapeutin. Ihr Tanz wurzelt in der postmodernen, experimentellen Performance Kunst, mit der die Niederländerin an der Hochschule für Kunst in Amsterdam in Berührung kam. Wilma entwickelt Tanz, der sich nicht an einer äusserlichen Form definiert, sondern der sich präzisiert über die somatische Wahrnehmung, sowie über die Anerkennung, dass vielleicht nichts ist, wie wir denken, dass es ist.

Häufig ist sie für ihre Tanzarbeit unterwegs im Ausland. Sie performt, sichtbar und unsichtbar, in der Öffentlichkeit. Als Teacher in Body-Mind Centering® unterrichtet sie weltweit in Ausbildungen. In Tanz- und Performance Projekten vermittelt und kreiert sie ihre eigenen, über viele Jahre entwickelten, Tanz- und Performance Tools.

Im Sommer und in anderen Ferien ist Wilma im Rössli Trogen mit Gruppen und Ensembles am Tanzen. Der Rösslisaal hat eine lange Tanztradition. Ab 2004 mietete und führte Wilma den Rösslisaal. Seitdem die Genossenschaft 2019 den Saal übernommen hat, ist sie Vorstands-Präsidentin der Genossenschaft. Die Genossenschaft fördert weiterhin gerne Bewegung und die Entwicklung von Kunst.

### Performance

Das jetzige Ensemble, das mit Wilma schon 4 Jahre im Rössli trainiert, zeigt am Sonntag, 5. November eine halbstündige Werkstatt Performance «Teramenti», von 13.30 – 14.00 Uhr. Herzlich willkommen!

### Tanzraum

An den Donnerstagen, 30. November, 7. Dezember, und 14. Dezember bietet Wilma von 19 bis 21 Uhr 3 Schnupper-Abende 'Raum für Körper und Tanz' an. Es braucht dazu keinerlei Voraussetzungen.

### Babybewegung

Für Babys in der Begleitung von einer(m) Erwachsenen, besteht die Möglichkeit am Mittwoch, 6. Dezember, sowie Mittwoch, 13. Dezember von 10.15 – 11.15 Uhr eine Stunde auf dem Boden oder auf dem Schoss unter Wilmas Expertise die gerade aktuelle Bewegungsphase zu erkunden.

**Das alles im Rössli, Hinterdorf 5, Trogen. Bei Interesse und Fragen: wilma-vesseur.com, substanz@bluewin.ch**





### Ausstellung von Dejan Suvajac

Preisträger des Trogener Kunstpreises 2022

Zur aktuellen Kunstausstellung im Haus Vorderdorf lädt der Künstler Dejan Suvajac alle Interessierten zum Künstler Apero am Donnerstag, 2. November 2023 von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr ein.

Dejan gibt einen Einblick in seine Arbeit und freut sich auf viele Fragen der Besucherinnen und Besucher.

Der Apero ist offeriert vom Werkheim Neuschwende



## Adventskranzverkauf

Besuchen Sie uns in den **Gärtnerei-Räumen Werkheim Neuschwende** in Trogen

am Mittwoch, Donnerstag und Freitag  
den 29.11. bis 01.12. 2023  
von 9.00 -18.00 Uhr.

Wir verkaufen Adventskränze aus  
Naturmaterialien, Adventsgestecke und  
Türhänger.

Telefon: 071 343 78 11

Email: [gaertnerei@neuschwende.ch](mailto:gaertnerei@neuschwende.ch)

Niemand hat Lust,  
sein Geld rumliegen  
zu lassen.

Darum stehen wir Ihnen mit  
individuellen **Anlagelösungen** zur Seite.

acrevis Bank AG  
Marktplatz 1, St.Gallen  
Tel. 058 122 75 55  
[acrevis.ch/anlageloesung](https://www.acrevis.ch/anlageloesung)

**acrevis**  
Meine Bank fürs Leben

## HAUS VORDERDORF

■ **Öffentlicher Veranstaltungskalender haus vorderdorf November**

Wäldlerstrasse 4, 9043 Trogen, 071 343 82 82 sekretariat@hausvorderdorf.ch

Datum	Tag	Uhrzeit	Veranstaltung	Ort / Lokalität	Anmeldung
24. Oktober	Di.	15.15 Uhr	Klavierkonzert mit Priska Gut aus Speicher	Rest. Veranda	Nein
25. Oktober	Mi.	12.00 Uhr	Mittagstisch in der Stube Veranda	Rest. Veranda	Anmeldung unter: 071 343 82 21
<b>November</b>					
2. November	Do.	14.30 Uhr	Fahrdienst nach Migros Teufen	Parkplatz haus vorderdorf	Anmeldung unter: 071 343 82 82 Preis Fr. 10.-
8. November	Mi.	14.30 Uhr	Kafistubä mit Hausgebäck	Rest. Veranda	Nein
9. November	Do.	14.30 Uhr	Tonbildschau «Überwintern im Oman» von V.Knecht / H.Schmid Organisiert KIVO Trogen	Seminarraum Bubenrain	Nein
14. November	Di.	15.30 Uhr	Gottesdienst mit Pfarrerin Susanne Schewe	Rest. Veranda	Nein
16. November	Do.	14.30 Uhr	Stobete mit Andrea an der Klarinette, Christian am Akkordeon und Michael am Bass.	Rest. Veranda	Nein
29. November	Mi.	12.00 Uhr	Mittagstisch in der Stube Veranda	Rest. Veranda	Anmeldung Unter: 071 343 82 21

Dank Spenden können wir diverse Musikveranstaltungen kostenlos anbieten. Kommen Sie unverbindlich vorbei und geniessen Sie die Angebote. Wir freuen uns auf Sie.

## Regelmässige öffentliche Veranstaltungen

→ jeden Montag	15.00 Uhr	<b>Spiel- und Jassnachmittag</b> Restaurant Veranda – keine Anmeldung
----------------	-----------	--

## Anmeldungen gerne unter der Woche von 8.00 – 17.00 Uhr

Es sind die BEGEGNUNGEN mit MENSCHEN, die das Leben lebenswert machen.

Guy de Maupassant

**Sie suchen eine sinnvolle Beschäftigung? Sie möchten etwas Gutes tun?**

Mitarbeit in der Freiwilligentätigkeit im haus vorderdorf ab sofort möglich. Informationen unter [www.hausvorderdorf.ch](http://www.hausvorderdorf.ch) oder via Tel : 071 343 82 82

## MANJUSHA PATIL

■ **Kulturfestival in Teufen**

Am 11. November 2023 findet in der Hechtremise Teufen ein Kulturfestival von 13.45-02.00 Uhr statt. Damit wird das 20-jähriges Jubiläum vom Verein «Baradies, Kulturbar in Teufen» gewürdigt.

Das «Baradies»-Team organisiert und bietet dem Appenzeller Mittelland die Möglichkeit ein grandioses Fest zu feiern, neue Kontakte zu knüpfen und alte aufzufrischen.

Ein abwechslungsreiches Programm wurde zusammengestellt. Der Tüüfner Gruess eröffnet am Nachmittag zu Kaffee und Ku-

chen mit ihrer traditionellen Musik, darauf folgt das Puppentheater «Fleisch&Pappe» mit dem Stück «Frederick». Das Duo «Crazy Pony» unterhält mit ihrer musikalisch-unterhaltsamen Einlagen, bevor die Curryqueens und Ahmet mit orientalisches-kulinarischen Köstlichkeiten die Gäste verwöhnen. Der Zauberer Marco Marcini bringt alle zum Staunen und danach spielen «Rondom» zum Tanz in die Nacht. Der krönende Abschluss bildet das «Appenzeller Echo» zusammen mit «Goran Kovacevic».



haus vorderdorf



## ● Das MAiH erweitert sein Hausarztteam

Wir freuen uns sehr mit Dipl. med. Stephanie Meyer und Dr. med. Evelyne Neurauter ab Januar 2024 unser Hausarztteam zu komplettieren und heissen die beiden herzlich willkommen im MAiH-Team.



Dipl. med. Stephanie Meyer  
Hausärztin in Ausbildung  
zur Praktischen Ärztin



Dr. med. Evelyne Neurauter  
Hausärztin und Fachärztin  
für Innere Medizin

Personen ohne Hausarzt können sich ab sofort bei uns melden:

MAiH - Medizinisches Ambulatorium in Heiden  
Werdstrasse 1A | 9410 Heiden  
Tel. 071 898 40 80  
hausarzt.maih@hin.ch | www.maih.ch

**MAiH.** MEDIZINISCHES  
AMBULATORIUM  
IN HEIDEN

MAiH - Medizinisches Ambulatorium in Heiden | Werdstrasse 1A  
9410 Heiden | +41 71 898 40 80 | maih@hin.ch | www.maih.ch

## Adventsbasteln für gross & klein

Samstag, 25. November 2023

Von 13.30 bis 17 Uhr verwandelt sich die Falk Holzwerkstatt wiederum in die beliebte Falk Adventswerkstatt. Wir basteln:

Einen Stern, der deinen  
Namen trägt...

...oder einen  
schnuckeligen Elch.

Für Getränke und Zwischenverpflegung ist gesorgt.  
Teilnahme kostenlos – Anmeldung bis 16. November



Falk Holzwerkstatt AG Kalabindh 11 9042 Speicher 071 344 28 33  
admin@falk-holzwerkstatt.ch Mehr Infos: falk-holzwerkstatt.ch

# ischt etz denn gnueg Heu donne\*

\*das Mass ist bald voll

Christian Styger, Kreditkundenberater

Irgendwann ist das Mass voll und Zeit für eine gründliche Standortbestimmung, vielleicht sogar für radikale Lösungen – dabei begleiten wir Sie gerne!

appkb.ch

Empfehlenswert.



Appenzeller  
Kantonbank



## KONZERT IM RÖSSLI IM ADVENT

## ■ Mantrasingen mit Simona Gut – ein magisches Erlebnis

Am Sonntag, 3. Dezember singt Simona Gut meditative Mantras im Rösslisaal. Dabei interpretiert sie die traditionell indisch-hinduistischen Sprechgesänge auf moderne Weise. Begleitet wird sie von Lea Läubli aus Wald am Cello und Christoph Aberer aus Höchst an den Tabla und der Sitar. Das Publikum ist eingeladen, bei mehreren Stücken mitzusingen.

«Sämtliche Zweifel und Ängste fallen von mir ab, der ständige Gedankenfluss stoppt. Beim Sprechen werde ich teilweise rot, aber beim Singen kann ich ganz mich selber sein. Es entspannt mich, führt mich direkt ins Herz, schenkt mir Freude und verbindet mich mit meiner inneren Quelle.» So tönt es, wenn man Simona fragt, was das Mantrasingen für sie bedeutet. Es sind schöne Worte, gesprochen voller Begeisterung. «Und am meisten Freude bereitet mir das gemeinsame Singen, weil es verbindet. Dies ist jedes Mal eine magische Erfahrung.» Sie freut sich deshalb auf viel Publikum. Natürlich sei es auch absolut in Ordnung, wenn man bloss zuhöre oder mitsumme. Auch sie liebe es, in diesen Klängen «zu baden», in den Tönen von Harmonium und Stimme. Und am Konzert komme ja sogar noch Rhythmus von den Tabla sowie Wärme vom Cello dazu; des letzteren wunderschöne Stimme hat Fabia Paller aus Trogen komponiert.

### Fusion-Sound

Mantras entdeckte Simona im Rahmen ihrer Ausbildung zur Yogalehrerin. Wirklich gepackt hat es sie aber erst, als sie am «Mantra Yoga» von Claudia Schildknecht in Trogen teilnahm. Völlig fasziniert wusste sie sofort, dass sie das Mantrasingen ebenfalls lernen möchte. So kaufte sie im Sommer 2019 ein Harmonium, ein indisches Akkordeon, und begann selber, Mantras zu singen. Bald darauf kam Corona und damit verbunden sehr viel Zeit, die Simona damit verbrachte, stundenlang Mantras zu singen und Harmonium zu spielen. Ihren Stil beschreibt die St. Gallerin als mystische und eher melancholische Fusion aus traditionellen Mantras mit schönen, berührenden Melodien. Mantra-Puristen könnten zum Schluss kommen, dass dies keine «echten» Mantras seien. «Echte» Mantras hätten indische Melodien und würden vom Guru vor- und von den Schülern nachgesungen. Simonas Mantras werden gemeinsam gesungen. Und als Guru sieht sie sich schon gar nicht. Dass sie sich überhaupt traut, auf einer Bühne zu singen, grenzt an ein Wunder,

beschreibt sie sich doch als eher introvertiert und scheu.

### Eine Reise nach innen

Simonas Musik lädt dazu ein, nach innen zu kehren. Wer sich einlässt, sich öffnet, es zulässt, wird womöglich tief berührt. Dabei können die Lieder beim Publikum ganz Unterschiedliches auslösen. Simona spricht für sich selber von Herzöffnung und purem Genuss. Beim Mantrasingen, welches sie im kleinen Kreis ebenfalls monatlich bei sich zuhause auf dem Freudenberg in St.Gallen anbietet, fliessen aber auch regelmässige Tränen, sei es aus tiefer Berührung oder einfach, weil die «harte Kruste» für einen Moment lang durchlässig wird. Simonas Traum ist es, noch mehr eigene Songs zu schreiben und mehr Gelegenheiten zu haben, mit vielen Menschen zu singen. Sie ist davon jedes Mal verzaubert.

Eine Hörprobe sowie mehr Informationen zum Konzert und zur Platzreservation finden Sie unter [www.simonagut.ch/konzert](http://www.simonagut.ch/konzert).

Thomas Gut



## ■ Die letzte Nacht von Sophie

Eine Szenische Lesung mit Diana Dengler als Sophie Taeuber-Arp und Christian Hettkamp als König Hirsch.

Im Rahmen des Sophie Taeuber Arp Jahres 2023 hier in Trogen dürfen wir die letzte Veranstaltung präsentieren:

«Die letzte Nacht von Sophie»: Während Hans Arp sich mit Max Bill in einem anderen Zimmer des Hauses unterhält, atmet Sophie Taeuber-Arp im Schlaf das tödliche Gift ein und lässt ihr Leben Revue passieren. König Hirsch, ihre Marionette, präsentiert seine Sicht ihres Lebens.

**16. November 2023, 19 Uhr, Rösslisaal, Hinterdorf 5, Trogen**

Anmeldungen an [kantonsbibliothek@ar.ch](mailto:kantonsbibliothek@ar.ch) oder +41 71 343 64 21; Eintritt frei

Text: Barbara Auer





## ELEKTRO SCHWIZER



APPENZEL • SPEICHER • URNÄSCH  
071 343 72 33 • WWW.ELEKTRO-SCHWIZER.CH

## M. Metallbau

### Schlosserei - sanitäre Installationen



Marcel Müller • Bruggmoos 4 • 9042 Speicher AR  
Telefon 071 344 14 51  
Natel 079 423 08 68 • E-Mail m.metallbau@bluewin.ch  
Fenstergitter Geländer Gartenzäune Gitterroste Konstruktionen  
Allgemeine Schweissarbeiten (inkl. Alu und Chromstahl)  
Sanitäre Anlagen Rohrleitungsbau

## Bruno Mohn



### BAUUNTERNEHMUNG GmbH

- sorgfältige Beratung
- termin- und kostengerechte Ausführung Ihres Bauvorhabens
- zeitgemässes Bau-management
- motivierte Mitarbeiter
- moderner Maschinenpark

Bach 13, 9043 Trogen  
Telefon 079 706 64 37

Telefax 071 344 37 59  
bruno-mohn-gmbh@gmx.ch




**Kaspar Gantenbein AG**  
*...damit auch Sie ihren Boden lieben werden*

Wies 34 9042 Speicher  
Tel: 071 344 21 85  
gantebain.swiss

Weidenhofstrasse 1  
9323 Steinach

# Taar i nüd e Betzeli?

zu Ehren von Julius Ammann  
Appenzellisch-literarisches Heimalkonzert



Familienkapelle Tüüfner Gruess

Philipp Langenegger  
Schönebüel Schuppel Teufen

Kirche Trogen  
Sonntag, 12. November 2023

Beginn: 17:00 Uhr  
Kollekte



Rund um Ihr Gebäude für Sie da.

## SCHMID

Bedachungen  
Fassaden- und Gerüstbau | Staplerarbeiten

9042 Speicher  
T 071 344 16 60

[schmid-dach.ch](http://schmid-dach.ch)

# Wir bringen Strom vom Dach ins Haus



Lassen Sie sich von uns beraten!  
071 898 89 40



**Kompetenz vor Ort**  
www.ewh.ch

Elektro • Telematik • Energie • Shop

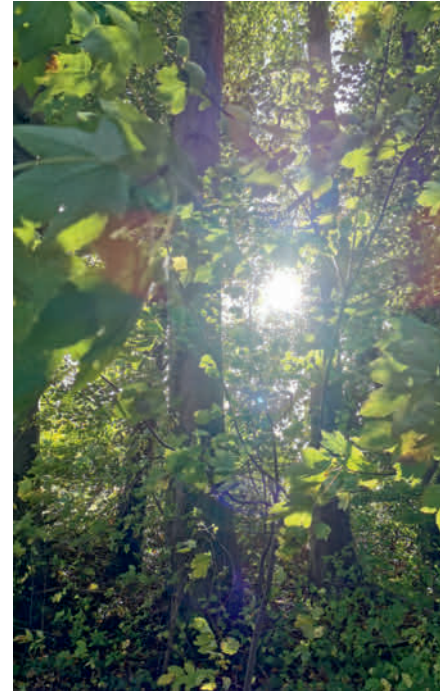


## ■ Trogner Adventsfenster

Das langanhaltende, sonnige und warme Wetter lässt uns nicht unbedingt an Weihnachten denken. Doch die Lebkuchen und Christbaumkugeln in den Regalen der Einkaufsgeschäfte sind ein untrügliches Zeichen, dass wir uns der Advents- und Weihnachtszeit nähern. Und somit wären wir bereits bei unserem Thema, den Adventsfenstern.

**Sind Sie und/oder Ihre Kinder kreativ und möchten gerne den Trogner Adventskalender mitgestalten? Fenster, Türen, Garagen, Balkone... lassen sich wunderbar in Szene setzen. Melden Sie sich bis zum Sonntag, 5. November bei [adventtrogen@bluewin.ch](mailto:adventtrogen@bluewin.ch), wir freuen uns über Ihr Mitwirken.**

Elisabeth Eichmann und Silvia Kriemler



## KUL-TOUR AUF VÖGELINSEGG

### ■ November-Anlässe / Ausnahme-Musiker / Lebensstürme

#### Blues Max

Im kulinarischen Kleintheater in Speicher ist wieder der Altmeister des Blues und Geschichten-Erzählens, Blues Max, zu Gast. Blues Max ist eine «Institution» in der Schweizer Kleinkunstszene, unermüdlich unterwegs, nicht kleinzukriegen. Für das aktuelle Programm hat er sich ein lang ersehntes Trio zusammengestellt.

Was für ein illustres Männertrio: «Ein vergnügter Minimaltrommler, der auch Gitarre kann. Ein verträumter Sparpianist, der auch Bass kann. Und dann dieser mangelhafte Max! Tagträumer – Wundertüte – Trottoir-Poet. Ein Rock'n' Roll Konzert wird das wohl nicht werden und auch keine Blues-Night. Kein politisches Kabarett und keine Stand-up Comedy – und schon gar kein Best-of-Programm. Oder doch? Bei Max weiss man nie! Der nimmt's wies kommt und lässt es laufen. Sicher aber wird der Abend eine Hommage an die beiden Ausnahme-Musiker im Trio. Die wollte Max schon immer mal dabeihaben. Jetzt sind sie da. Na also!»

So stehts jedenfalls in der Homepage von Blues Max. Wir sind gespannt, was die drei Herren auf die Bühne bringen.

Blues Max: Gesang/Gitarre – Mike Hasler: E-Piano/Bass – Boris Steiner: Drums/Gitarre

**Freitag, 10. November, 18.00 Uhr**  
Eintritt inkl. 4-Gang-Menu Fr. 85.00

#### Andrei Gologan und Roxana Ilona Circiu

Es steht ein Rezital am Konzertflügel auf dem Programm, mit Werken von Beethoven, Schubert, Dvorak, Chopin und Debussy.

Auf die Empfehlung des Schweizer «Weltklassepianist» Oliver Schnyder, der letztes Jahr im KUL-TOUR auf Vögelinsegg gastierte, gelang es den Theaterleuten, einen weiteren Könner seines Fachs Andrei Gologan zusammen mit seiner Lebens- und Konzertpartnerin Roxana Ilona Circiu zu engagieren. Nach der Pause wird das Paar vierhändig spielen. Da darf man sich auf die «Lebensstürme» von Franz Schubert freuen.

Andrei Gologan ist Aufsteiger am internationalen Konzerthimmel. Er hat bedeutende Förderer wie Andras Schiff und Daniel Barenboim. Er ist Gewinner zahlreicher Preise und spielt in den grossen Konzertsälen dieser Welt.

Roxana Ilona Circiu hat sich speziell in der Kammermusik einen Namen gemacht. Auch sie ist im Konzertleben international unterwegs.

Die beiden jungen Musiker freuen sich dennoch auf den intimen kammermusikalischen Rahmen in der Vögelinsegg, von dem Oliver Schnyder vorgeschwärmt hat.

**Am Samstag, 18. November, 18.00 Uhr**  
Eintritt inkl. 4-Gang-Menu Fr. 95.00

#### **Reservation**

071 340 09 01/info@kul-tour.ch

Weitere Informationen: [www.kul-tour.ch](http://www.kul-tour.ch)

Hohrütli 1, 9042 Speicher



## SONNENGESELLSCHAFT UND BIBLIOTHEK SPEICHER TROGEN

■ **Laura Vogt – Die liegende Frau**

Laura Vogt, Jahrgang 1989, ist in Speicher aufgewachsen, lebt in Flawil und St.Gallen und ist Mutter von zwei Kindern. Nach «So einfach war es also zu gehen» (2016) und «Was uns betrifft» (2020) stellt sie nun in Speicher ihren soeben erschienenen dritten Roman «Die liegende Frau» vor. Darin geht es wieder um Frauen ihrer Generation, um ihre Lebens- und Beziehungsfragen, um Elternschaft, Prägungen, Abhängigkeit und Selbstbestimmung.

### Was bedeutet Freiheit, was Verantwortung?

Romina, Romi genannt, erwartet ihr zweites Kind, und seit kurzem gibt es da auch einen zweiten Mann. Sie ist verunsichert, weiss nicht, ob sie sich entscheiden will oder kann oder muss. Szibilla hingegen findet es grundsätzlich unverantwortlich, Kinder in die Welt zu setzen, und für sie ist Romis Polyamorie eine weitere Form, wie sich Frauen von Männern abhängig machen. Doch gibt es da noch Nora, die beste Freundin der beiden. Romi und Szibilla mieten sich in ein Wellnesshotel ein, am Ort, wo Nora mit ihrer Tochter in ihrem ehemaligen Zuhause eine Auszeit sucht. Während fünf Tagen diskutieren Romi und Szibilla ihre unterschiedlichen Lebensentwürfe, gleich zu Beginn macht Szibilla Romi Vorwürfe: «Du bist knapp dreissig Jahre alt. Hast einen Mann. Ein Kind. Einen Liebhaber. Bist schwanger. Wohnst in Phils geerbter Eigentumswohnung. Und verdienst kein eigenes Geld

mehr. Ich sehe darin das Gegenteil vom Sich-frei-Machen.»

Schliesslich bricht Nora ihr Schweigen. Auch sie stellt grundsätzliche Fragen: Was bedeutet Freiheit, was Verantwortung? Was prägt uns, was wollen wir weitergeben? Welche Frauen wollen wir sein?

In der Rezension im St.Galler Tagblatt schreibt Eva Bachmann: «Gibt es die freie Entscheidung? Lösen wir uns damit nicht aus allen Beziehungen? Können wir unsere Gene und unsere Prägung durch die Eltern überwinden? Und: Was wäre denn «das gute Leben», für das man sich entscheiden möchte? Grosse Fragen. ... Laura Vogt meint es ernst. Die Fragen des Romans sind Lebensfragen ihrer Generation, der Millennials.»

### Lesung in der Bibliothek Speicher Trogen

Die Sonnengesellschaft Speicher und die Bibliothek Speicher Trogen freuen sich,

Laura Vogt wieder in Speicher zur Lesung begrüssen zu dürfen. Der Eintritt ist frei und auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

**Mittwoch, 15. November 2023,  
19.30 Uhr**

**Bibliothek Speicher Trogen  
Hauptstrasse 18, Speicher**



## ADVENTSEINSTIMMUNG

■ **Glanzvoll**

Zwölf Gewerbebetriebe aus Speicher laden Sie ein!

Während zwei Tagen stimmen wir Sie mit besonderen Angeboten, Überraschungen und adventlichen Dekorationen auf die kommende glänzende Zeit ein.

Schlendern Sie durch unser Dorf, lassen sich inspirieren, geniessen die Vorfreude auf den Advent, entdecken liebevoll hergestellte Weihnachtsgeschenke und floristische Dekorationen, lernen Neues kennen, degustieren Käse, Lachs oder Wein, stärken sich mit einer feinen Suppe oder hausgemachten Kuchen und beteiligen sich an unserem Wettbewerb.

Wir sind dabei und freuen uns auf viele interessierte Besucher\*innen

Hauptstrasse 11:  
bio lokal, bio & unverpackt  
Café zur Blume, hausgemacht & fair  
Fantasia, Wolle und Geschenke

Hauptstrasse 12  
Graf Gärten, Blumen und Floristik

Hauptstrasse 19  
Atlaslogoie, Alexa Lämmli  
Gabriela Iller, Kosmetik & Produkte  
Hautzeit Kosmetik, Verwöhnbehandlungen  
Salute Weine, Michael Lämmli

Steinegg 2  
Zellerhof, Feines vom Bauernhof

Unter Bendlehn 1  
Blumenzauber, Weihnachtsdekorationen  
Pearls & More, Liliane Widmer

Ober Bendlehn 27  
Flügestobe, Wildlachs Degustation

**Freitag, 24. November 14 – 19 Uhr  
Samstag, 25. November 9 – 15 Uhr**

■ **Murgang – Eine szenische Installation**

Im Raum, eingeschlossen von wandernden Licht-/Bildreflexen und Geräuschen, bewegt sich eine Namenlose. Sie lauscht.

Es schreit in ihr.

Sie wartet.

Es nagt in ihr.

Sie tanzt.

Es zieht in ihr.

Sie möchte hinaus aus der inneren «Gefangenschaft». Fliehen aus dem ihr aufgezwungenen Verschwundensein. Das Publikum wird Teil der «Grenzbegehung». Es kann eintauchen in ein Gefühl, das uns alle angeht: Die Angst, (sich) zu verlieren.

27. Oktober 2023 19:00 im RössliSaal Trogen  
Tickets im Vorverkauf: <https://evenfrog.ch/murgang>

Abendkasse geöffnet

Mehr Infos auf: [murgang.info](https://murgang.info)

Brigitte Schmid-Gugler



## KANTONSSCHULE TROGEN

## ■ Kultur-Konzerte

**Pink Floyd Filmnacht mit Konzert**

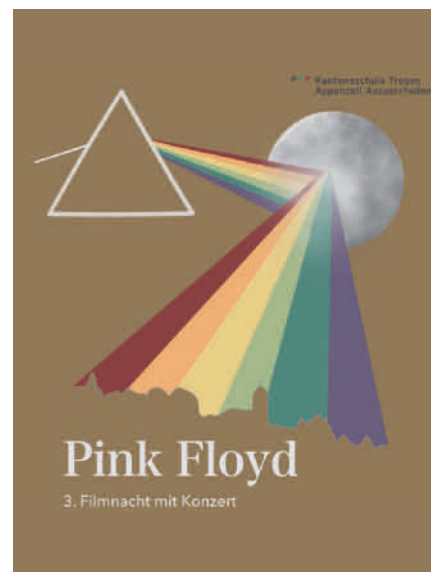
«Another Brick in the Wall» oder «Wish you were here» – wer kennt sie nicht, die Klassiker von Pink Floyd. Zum 50-jährigen Jubiläum des Konzeptalbums «The Dark Side of the Moon» widmet die Kantonsschule Trogen das Motto der dritten Filmnacht der legendären Rockband. Der Werdegang der aussergewöhnlichen Musiker wird durch verschiedene Filme veranschaulicht. Von der Lichttechnik über das Bühnenbild bis hin zur Plakatgestaltung bereiten die Lernenden des Schwerpunktfachs Musik / Bildnerisches Gestalten den Themenabend vor. Die Kantiband «The Lunatics» untermalt den Abend musikalisch und interpretiert das epische Album live. Hier geht's zum Detailprogramm: [www.kanti-trogen.ch/film](http://www.kanti-trogen.ch/film) – der Anlass ist kostenlos, wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!

**Freitag, 3. November 2023 ab 17.30 Uhr**

**Konzert der Musiklehrpersonen**

Die Kanti klingt! Sie haben die seltene Gelegenheit, die Musiklehrpersonen der Kantonsschule Trogen gemeinsam auf der Bühne zu erleben. Es erwartet Sie ein bunter Streifzug durch die Welt der Musik mit anschliessendem Apéro. Kommen Sie vorbei! Weitere Informationen finden Sie unter [www.kanti-trogen.ch/konzert](http://www.kanti-trogen.ch/konzert).

**Mittwoch, 8. November 2023, 18.15 Uhr**



## APPENZELL AUSSERHODEN WANDRWEGE VAW

## ■ Gefürte Wanderungen

**Dienstag, 7. November 2023**

**Respekt oder Angst?**

Was ist Respekt, wann ist es Angst? Wie gehe ich mit solchen Situationen um? Kann ich die Angst überwinden? Nach einer aussichtsreichen Runde um Heiden, die uns über Bischofsberg und Risi zum unteren Altenstein und zum Chindlistein bringt, beschäftigen wir uns gemeinsam mit dem Thema Angst und Respekt. Es ist uns allen schon passiert, dass wir auf einer Wanderung vor einer heiklen Stelle zurückgeschreckt sind und Angst oder zumindest Respekt verspürten. Der Umgang mit den zwei sehr ähnlichen, aber doch auch sehr verschiedenen Gefühlszuständen kann gelernt werden. Im Wissen darüber kann die eine oder andere Hürde besser genommen werden. Ein spannendes Thema für alle Wandernden! Das Thema kann helfen, die Angst zu überwinden und in schwierigen Situationen richtig und angepasst zu reagieren. Gerade auch bei Wanderungen können wir immer wieder in Situationen kommen, in denen wir damit konfrontiert sind.

**Route:** Heiden – Bischofsberg – Risi – unterer Altenstein – Heiden

**Distanz:** 10,6 km Zeit: 3 Std.

**Anforderungen:** tief

**Treffpunkt:** 12.30 Uhr 9410 Heiden, Bahnhof

**Rückreise:** 18.20 h 9410 Heiden, Bahnhof  
**Anmeldung** bis Sonntag, 5. November 2023 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an [urs.manser@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:urs.manser@appenzeller-wanderwege.ch) oder per Tel: 079 247 81 09

**Samstag, 11. November 2023**

**Mit Blick auf den Zürichsee – Von Uznach nach Lachen**

Wir wandern von Uznach dem Steinenbach entlang, überqueren die alte Linth und treffen beim Schloss Grynau auf den Zürichsee-Rundweg. Die abwechslungsreiche Strecke führt durch beschauliche Waldpassagen auf den Buechberg. Wir geniessen die Aussicht auf den Zürichsee bevor wir vorbei am Golfplatz Nuolen zu abwechslungsreichen Uferlandschaften entlang des Zürichsees wandern. Vorbei am Sportflughafen Wangen-Lachen führt unser Weg dann zum Bahnhof Lachen.

**Route:** Uznach – Höchegg – Rotegg – Buechberg – Nuolen – Lachen

**Distanz:** 15,3 km Zeit: 4 Std.

**Anforderungen:** mittel

**Treffpunkt:** 09.15 Uhr 8730 Uznach, Bahnhof

**Rückreise:** 15.45 Uhr 8853 Lachen, Bahnhof  
**Anmeldung** bis Freitag, 10. November 2023 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an [ruth.ruesch@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:ruth.ruesch@appenzeller-wanderwege.ch) oder per Tel: 079 400 41 15

**Route:** Bühler – Hohe Buche – Sand – Gäbris – unterer Gäbris – Obergais – Gais

Jubihütte auf dem Gäbris aufmachen. Dort wartet schon das Grillfeuer auf uns und im Nu ist der Cervelat aus dem Rucksack grilliert und essbereit. Später dislozieren wir in den unteren Gäbris, wo uns der VAW zum Saisonabschluss Kaffee und Dessert offeriert. Mit vollen Bäuchen nehmen wir das letzte Wegstück über Obergais zum Endziel Gais unter unsere Wanderschuhe. Für alle, welche die Lust verspüren, bei einem Glas Wein oder Bier die Wandersaison ausklingen zu lassen, erwartet uns das Hotel zur Krone in Gais sehr gerne dazu!

**Route:** Bühler – Hohe Buche – Sand – Gäbris – unterer Gäbris – Obergais – Gais

**Distanz:** 12,7 km Zeit: 4 ¼ Std.

**Anforderungen:** mittel

**Treffpunkt:** 09.20 Uhr 9055 Bühler, Bahnhof

**Rückreise:** 16.30 Uhr 9056 Gais, Bahnhof

**Anmeldung** bis Sonntag, 19. November 2023 19.00 Uhr über die Homepage, per E-Mail an [margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch](mailto:margrit.geel@appenzeller-wanderwege.ch) oder per Tel: 079 749 36 55

**Route:** Bühler – Hohe Buche – Sand – Gäbris – unterer Gäbris – Obergais – Gais

**Genauere Details und weitere**

**Wanderungen finden Sie auf unserer Homepage:**

**[www.appenzeller-wanderwege.ch](http://www.appenzeller-wanderwege.ch)**



**Rosental. Das Kino in Heiden. Program September 2023**

DATUM	ZEIT	TITEL	ALTER	SPR
Mi 1.11.	16.30	Das fliegende Klassenzimmer	6/4	D
Fr 3.11.	20.00	Fallen leaves	12/10	Fin/d
Sa 4.11.	17.00	Bahnhof der Schmetterlinge	8/6	dialekt
Sa 4.11.	20.00	Dumb Money – Schnelles Geld	14/12	D
So 5.11.	15.00	Checker Tobi und die Reise zu den fliegenden Flüssen	6/4	D
So 5.11.	19.30	Wochenendrebellen mit Michaela Cappello, Fachbereich Autismus AR	6/4	D
Di 7.11.	14.15	Nachmittagskino: Die Giacomettis	10/8	D
Di 7.11.	19.30	Bahnhof der Schmetterlinge	8/6	dialekt
Mi 8.11.	16.30	Das fliegende Klassenzimmer	6/4	D
Fr 10.11.	20.00	Die Unwahrscheinliche Pilgerreise des Harold Fry	12/10	D
Sa 11.11.	17.00	Fallen leaves	12/10	Fin/d
Sa 11.11.	20.00	Ein ganzes Leben	12/10	D
So 12.11.	15.00	Das fliegende Klassenzimmer	6/4	D
So 12.11.	19.30	Die Unwahrscheinliche Pilgerreise des Harold Fry	12/10	D
Di 14.11.	19.30	Wochenendrebellen	6/4	D
Mi 15.11.	16.30	Checker Tobi und die Reise zu den fliegenden Flüssen	6/4	D
Fr 17.11.	20.00	Dumb Money – Schnelles Geld	14/12	D
Sa 18.11.	17.00	Fallen leaves	12/10	Fin/d
Sa 18.11.	20.00	Die Unwahrscheinliche Pilgerreise des Harold Fry	12/10	D
So 19.11.	15.00	Die unlangweiligste Schule der Welt	6/4	D
So 19.11.	18.30	Die Giacomettis mit Regisseurin Susanna Fanzun	10/8	D
Di 21.11.	19.30	Dumb Money – Schnelles Geld	14/12	D
Mi 22.11.	16.30	Checker Tobi und die Reise zu den fliegenden Flüssen	6/4	D
Mi 22.11.	20.00	Cinéclub: Nostalgie	16/16	Ital/d
Fr 24.11.	20.00	Ein ganzes Leben	12/10	D
Sa 25.11.	17.00	Wochenendrebellen	6/4	D
Sa 25.11.	20.00	Die Giacomettis	10/8	D
So 26.11.	15.00	Das fliegende Klassenzimmer	6/4	D
So 26.11.	18.30	The Driven Ones mit Regisseur Piet Baumgartner, Moderation: Jan Riss, IHK SG-AR	12/10	D
Di 28.11.	19.30	Ein ganzes Leben	12/10	D
Mi 29.11.	16.30	Die unlangweiligste Schule der Welt	6/4	D

**KINO ROSENAL**

**Nostalgie– Voller Spannung ins Neapel von heute**

Um seine Mutter zu besuchen, kehrt Felice nach 40 Jahren in seine Heimatstadt Neapel zurück, die er als kleiner Junge plötzlich verlassen musste. Erinnerungen an ein fernes Leben, das er mit Oreste – seinem besten Freund aus Kindertagen – verbracht hat, mit dem er ein Geheimnis teilt, werden in ihm wach. Er schlendert durch die Gassen des Sanità-Viertels, trifft auf dessen Bewohner und deren Nöte und Sorgen und merkt bald, dass sich in seiner Abwesenheit viel und doch wenig verändert hat...



**Mittwoch, 22. November 20.00 Uhr,**  
Rosenbar ab 19.15 Uhr geöffnet (Katja Laux)

**KINO ROSENAL**

**Veranstaltungshinweis**

Sonntag, 5. November, 19.30 Uhr

**Wochenendrebellen – Krieg im Kopf**

Wahre Geschichten sind häufig nicht nur emotionaler als fiktive, sondern helfen auch, schwierige Themen wie zum Beispiel Autismus besser zu verstehen. Der Film Wochenendrebellen vermittelt mit viel Gefühl eine ruhig agierende Geschichte über eine Familie, welche die Leiden ihres Sohnes mitträgt und so ganz klar an die Menschlichkeit von uns allen appelliert.

Dieser Film sollte an Schulen gezeigt werden! Kinder könnten dadurch schon früh für das Thema Autismus sensibilisiert werden. Wochenendrebellen ist ein Feel-Good-Film, nach dem man mit einem Lächeln im Gesicht das Kino verlässt.

*Anschliessend wird Michaela Capello–Fachbereich Autismus Kt. AR – Fragen beantworten.*

Sonntag, 19. November, 18.30 Uhr

**Die Giacomettis**

**Eine aussergewöhnliche Künstlerfamilie**

Susanna Fanzun hat einen monumentalen Dokumentarfilm über die Künstlerdynastie aus dem Bergell inszeniert. Sie zeigt Archivaufnahmen und lässt Zeitgenossen der Familie Giacometti zu Wort kommen. Dabei spielt sie auch nachgespielte Szenen ein, die dezent in den Film integriert sind. Der Film ist eine Hommage an das Werk der Familie und lässt es mit beeindruckenden Aufnahmen davon aufleben. 10 Jahre intensive Film-Arbeit, die sich gelohnt haben

*Sondervorstellung mit Filmemacherin Susanna Fanzun*

Sonntag, 26. November, 18.30 Uhr

**The Driven ones**

**Zukünftige CEOs der Welt und Absolventen der HSG**

Entscheidungen von CEOs prägen unsere Gesellschaft; sie bestimmen mit, wie wir leben, wie wir arbeiten und auch, welche Weltregionen wirtschaftlich profitieren und welche nicht. Wer schafft es nach ganz oben? Welche Werte vertreten diese Menschen? Und sind sie sich ihrer gesellschaftlichen Verantwortung bewusst? Regisseur Piet Baumgartner setzt bei diesen Fragen an und taucht tief in die Welt von CEOs und Consultants ein.

*Sondervorstellung mit Filmemacher Piet Baumgartner im Gespräch mit IHK SG-AR Chefökonom Jan Riss*







## ■ Veranstaltungen vom 1. November 2023 bis 30. November 2023

DATUM	UHRZEIT	VERANSTALTUNG / ORGANISATOR	ORT / LOKALITÄT
1. November	ab 11.45 Uhr	Mittagstisch für Pensionierte / marlies@carniello.ch	Rest . Rebstock Trogen
2. November	19.30 bis 21.30 Uhr	Aikido Schnuppertraining / Tel. 078 889 02 60 / peter@aikidospeicher.ch / https://aikidospeicher.ch/	Alte Halle der Kantonsschule Trogen
3. November		rab-en-preis-jass-abend / https://www.rab-bar.ch	RAB Bar
3. November	17.30 bis 23.00 Uhr	Pink Floyd / kommunikation@kst.ch/https://kanti-trogen.ch/film	Aula der Kantonsschule Trogen
4. November	14.00 bis 2.00 Uhr	Eröffnung Krone Trogen/https://www.krone-trogen.ch/	Krone Trogen
5. November	11.00 bis 12.30 Uhr	Matinée der Kronengesellschaft Trogen – in Zusammenarbeit mit dem Bücherladen Appenzell/Tel. 079 263 08 40/lisa.roth@drehundangel.ch/https://kronengesellschaft.ch	Restaurant Schäfli
7. November	20.00 bis 22.00 Uhr	Öffentliche Versammlung	Saal der «Krone» Trogen
8. November	18.00 bis 19.00 Uhr	dorfkonzert trogen/Tel. +41 71 333 33 09/sekretariat@msam.ch	Primarschule Nideren
8. November	18.30 bis 20.00 Uhr	Konzert der Musiklehrpersonen/kommunikation@kst.ch / https://kanti-trogen.ch/konzert	Aula der Kantonsschule Trogen
9. November	ab 14.30 Uhr	Senior*innen-Nachmittag - Überwintern im Oman / Tel. +41 71 344 13 52/info@kirchetrogen.ch/https://kirchetrogen.ch/	Haus Vorderdorf, Seminarraum
11. November	14.00 bis 16.30 Uhr	Naturritual/Tel. +41 79 219 71 07/robert@allerwerk.ch/ https://www.allerwerk.ch/	draussen in der Natur / im Appenzellerland
14. November	19.30 bis 21.45 Uhr	Schamanischer Trommelkreis/Tel. +41 79 219 71 07 / robert@allerwerk.ch/https://www.allerwerk.ch/	Praxisraum
15. November	19.30 bis 21.00 Uhr	Laura Vogt liest «Die liegende Frau»/Tel. 071 344 16 13 / info@bibliost.ch/https://bibliost.ch	Bibliothek Speicher Trogen
16. November	19.00 bis 20.30 Uhr	DIE LETZTE NACHT VON SOPHIE/Tel. +41 71 343 64 22 / heidi.eisenhut@ar.ch/https://sophie-taeuber-arp.ch	Rössli Saal
17. November	ab 19.00 Uhr	erinnerbar/https://www.rab-bar.ch	RAB Bar
17. November	19.00 bis 23.00 Uhr	Theateraufführung «Götter in Weiss»/www.hoistock.ch/	Niderenturnhalle
18. November	19.00 bis 23.00 Uhr	Theateraufführung «Götter in Weiss»/www.hoistock.ch/	Niderenturnhalle
23. November	19.00 bis 20.30 Uhr	J. S. Bach: BWV 199: «Mein Herze schwimmt im Blut» / info@bachstiftung.ch/https://www.bachstiftung.ch	Evang.-ref. Kirche Speicher
24. November	19.00 bis 20.30 Uhr	J. S. Bach: BWV 106: «Gottes Zeit ist die allerbeste Zeit» / info@bachstiftung.ch/https://www.bachstiftung.ch	Evang.-ref. Kirche Speicher
25. November	10.00 bis 17.00 Uhr	Salbenküche/Tel. +41 79 219 71 07/robert@allerwerk.ch/ https://www.allerwerk.ch/	Kräuterküche
30. November	19.30 bis 21.45 Uhr	Schamanischer Trommelkreis/Tel. +41 79 219 71 07 / robert@allerwerk.ch/https://www.allerwerk.ch/	Praxisraum

## ■ Regelmässige Veranstaltungen in Trogen

→ jeden Montag und Dienstag		Im Rössli und online: Hatha & Mantra Yoga sowie Gentle Yoga für 65+ / Montag 17.15 – 18.45 Uhr und 19.15 – 20.45 Uhr/Dienstag 09.10 – 10.40 Uhr und 13.45 – 15.15 Uhr/Regelmässig Workshops, Retreats und Mantra-Singen/Simona Gut/079 587 34 27/simonagut.ch
→ jeden Montag, Mittwoch und Freitag		ChiYoga und Beckenboden-Yoga Stunden im RössliSaal / Montag 8.30 – 10.00 Uhr / Mittwoch 17.40 – 19.10 und 19.30 – 21.00 Uhr/Freitag 8.15 – 9.45 Uhr (auch online)/Regelmässige Workshops und Seminare/Ich freue mich auf dich./Tamara Lenherr/071.344.14/himmelerdeyoga.ch
→ jeweils Dienstags (ausser Schulferien)	16.50 – 17.50 17.50 – 18.50	Contemporary Fusion Dance für Kinder von 10 – 16 Jahren dance@bewegungswelt.ch/RössliSaal
→ jeden Dienstag	14.00 – 15.00	Pro Senectute-Turnen/Vordorf-Turnhalle
→ jeden 1. Dienstag im Monat		Dienstag, ab 18 Uhr, «Von Mozart bis Dire Straits» Musik aus verschiedenen Epochen mit Frédéric Fischer, Klavier, im Gasthaus Schäfli, Landsgemeindeplatz 9, Trogen.
→ jeden Mittwoch	19.30 – 21.00	Qigong für Einsteiger und Fortgeschrittene / im Hof Speicher / Yvonne Schaffhauser / www.raum-fuer-qigong.ch / 071 340 0520 oder yvonne@raum-fuer-qigong.ch
→ jeden Dienstag jeden Donnerstag	19.00 – 20.00 10.00 – 11.00	Tai Chi Chuan/Kurs für AnfängerInnen im Kikobe-Dojo, AZ Hof Speicher, Zaun 6, 9042 Speicher Guido Ernst (g.ernst@itcca.ch)/www.itcca.ch/kurse/speicher-ar.php
→ jeden Freitag jeden Samstag	ab 17.00 11.00 – 18.00	Landgasthaus Hörnli/Einkehr für Vereine etc. unter der Woche auf Anfrage / 077 403 83 87

## ■ Auszug aus der Abfall-Info 2023

DATUM	ABFUHR	ORT / BESONDERE BESTIMMUNGEN
NOVEMBER Montag, 6. November	 Grünabfuhr	Bereitstellung der grünen Container wie bisher   Es wird nur der Containerinhalt sowie zusammengebundene Astbündel mitgenommen.
NOVEMBER Donnerstag, 11. November	 Altpapier, Karton	Papier am selben Ort deponieren wie bei Kehrtafelabfuhr   Ab 12.00 Uhr kein Papier mehr bei den Containern deponieren   Zu spät oder falsch bereitgestelltes Sammelgut wird stehen gelassen.